

Oral-B

iO

Český	5
Slovenský	21
Hrvatski	39
Slovenski	55
Українська	72
עברית	91

Internet:

www.oralb.com

www.braun.com

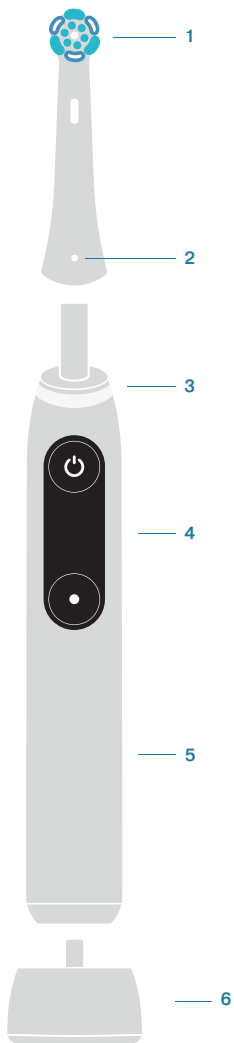
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Charger Type 3757

Handle Type 3753

POA



POA



9



10



11



12



13



14



15



16



17

18



19



20



21



22

23



24



25

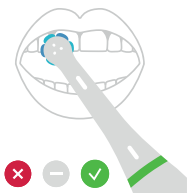


26



27

POA



a



b



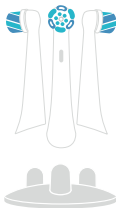
c



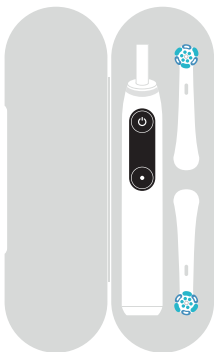
d



e



f



g

Popis

- 1 Kartáčková hlava
- 2 Identifikační symbol kartáčkové hlavy
- 3 Chytrý senzor tlaku (světelný indikátor)
- 4 Interaktivní displej
- 5 Rukojeť
- 6 Nabíječka
- 7 Tlačítko zapnutí/vypnutí
- 8 Tlačítko přepínání režimů čištění
- 9 Funkce interaktivního displeje
- 10 Režim pro každodenní čištění
- 11 Režim jemného čištění
- 12 Režim péče o dásně
- 13 Bělicí režim
- 14 Režim intenzivního čištění
- 15 Režim super jemného čištění
- 16 Režim čištění jazyka
- 17 Nabídka nastavení
- 18 Funkce nabídky nastavení
- 19 Správa *Bluetooth*[®] nastavení
- 20 Volba/změna barvy světelného indikátoru
- 21 Výběr/změna jazyka
- 22 Obnova továrního nastavení
- 23 Funkce zpětné vazby
- 24 Časovač
- 25 Stav baterie
- 26 Připomenutí výměny
- 27 Zpětná vazba k čištění

Příslušenství (v závislosti na modelu) a funkce:

- a Funkce chytrého senzoru tlaku
- b Nastavení barvy světelného indikátoru přes aplikaci Oral-B
- c Kartáčková hlava Ultimate Clean
- d Kartáčková hlava Gentle Care
- e Držák kartáčkové hlavy s víčkem
- f Stojan držáku kartáčkové hlavy
- g Cestovní pouzdro
- h Stáhněte si aplikaci Oral-B a připojte se přes *Bluetooth*[®] (viz zadní strana)

Poznámka: Obsah balení se může v závislosti na zakoupeném modelu lišit.

Vítejte v Oral-B!

Před prvním použitím zubního kartáčku si přečtěte tento návod na použití a uschovejte pro budoucí potřebu.

DŮLEŽITÉ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen výrobek/ síťový kabel. Poškozeny nebo nefunkční výrobek dále nepoužívejte. Pokud k poškození výrobku/ síťového kabelu dojde, předejte přístroj do autorizovaného servisního střediska Oral-B. Výrobek neopravujte ani neopravujte. Mohlo by to způsobit požár, uraz elektrickým proudem nebo zranění. Nikdy nevklaďte žádné předměty do žádného otvoru přístroje.
- Nedoporučujeme pro používání dětmi do 3 let. Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje

výrobce. Používejte pouze nabíječku dodanou s přístrojem.

UPOZORNĚNÍ

- Nabíječku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a neuchovávejte ji na místě, ze kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte z elektrické sítě.
- Síťový kabel příliš neohýbejte, nestlačujte ani nemačkejte.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Přístroj neotevírejte ani nerozebírejte. Pro účely recyklace baterie odevzdejte celý přístroj na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem. Otevřením rukojeti přístroj zničíte a záruka na něj pozbude platnost.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřýma rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití víceřmi pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních. Z hygienických důvodů doporučujeme, aby každý člen rodiny používal vlastní rukojeť a kartáčkovou hlavu.
- Mohou se oddělit malé části, uchovávejte mimo dosah dětí.

Aby nedošlo k poškození kartáčkové hlavy, což by mohlo způsobit riziko spolknutí malých částí nebo poškození zubů:

- před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Zubní kartáček nepoužívejte, pokud kartáčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Pokud rukojeť zubního kartáčku spadne na zem, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec «Čištění»). Správné čištění zajišťuje bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Důležité informace

- Tento zubní kartáček a pouzdro (příslušenství) obsahují magnety NdFeB a vytvářejí magnetická pole. Pokud použí-

POA

váte nebo máte implantovaný zdravotnický přístroj, obraťte se s otázkami ohledně bezpečnosti používání tohoto zubního kartáčku Oral-B iO na výrobce zdravotnického přístroje nebo lékaře.

- Tento zubní kartáček Oral-B lze používat s chytrým telefonem (podrobnosti naleznete v sekci «Propojení zubního kartáčku s chytrým telefonem»). Aby se zabránilo elektromagnetické interferenci a/nebo narušení kompatibility, vypněte na rukojeti svého zubního kartáčku (5) funkci *Bluetooth*[®], než jej použijete ve vyhrazeném prostoru, jako například v letadle nebo ve speciálně označených prostorech nemocnice.
- Chcete-li vypnout funkci *Bluetooth*, přejděte do nabídky «Nastavení» na interaktivním displeji (4) -> *Bluetooth* -> vypnout. Stejně postupujte, pokud chcete funkci *Bluetooth* znovu aktivovat.
- Osoby s kardiostimulátorem by měly držet zapnutý zubní kartáček vždy více než 15 centimetrů od kardiostimulátoru. Máte-li podezření, že dochází k rušení, funkci *Bluetooth* vypněte.

Technické údaje

Informace o napětí najdete na spodní straně nabíjecí jednotky.
Hladina hluku: 64 dB (A)

První použití

Aktivujte zubní kartáček stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (7) a podle pokynů na interaktivním displeji (4) proveďte počáteční nastavení.

Pokud není na displeji uvedeno jinak, můžete přepínat pomocí tlačítka režimů (8) a vybírat pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí (7). Nastavení můžete kdykoliv změnit pomocí nabídky «Nastavení» (17).

Nabíjení a používání

- Pokud je nutné nabít baterii, umístěte zubní kartáček na nabíječku (6) připojenou do elektrické sítě.
- Úroveň nabití je vyznačena na interaktivním displeji (4). Když je baterie plně nabitá, displej se vypne. Plné nabití obvykle trvá 12 hodin.
- Když se baterie vybijí, sníží se rychlost motoru a chytrý senzor tlaku (3) krátce bliká červeně. Jakmile se baterie vybijí, motor se zastaví. Na jedno použití bude nutné zubní kartáček alespoň 30 minut nabíjet.

Poznámka: Pokud se baterie vybijí (displej je vypnutý), nechte nabíjet alespoň 30 minut.

- Rukojeť můžete stále uchovávat v nabíječce zapojené do elektrické sítě. Přebití baterie není možné.

Poznámka: Pro účely optimální údržby baterie uchovávejte rukojeť zubního kartáčku při pokojové teplotě.

Varování: Nevystavujte rukojeť zubního kartáčku teplotě přesahující 50 °C.

Jak zubní kartáček používat

Začínáme čistit

Nasad'te kartáčkovou hlavu na rukojeť. Mezi rukojetí a kartáčkovou hlavou by měla zůstat malá mezera. Sejměte rukojeť z nabíječky zapojené do elektrické sítě nebo ji stačí zvednout, aby se aktivovala (displej se zapne). Namočte kartáčkovou hlavu a naneste na ni zubní pastu. Kartáčkovou hlavu přiložte k zubům ještě před stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí, abyste zabránili rozstříkování zubní pasty.

Poznámka: Displej se po nějaké době vypne. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí displej znovu aktivujete.

Posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému. Nejdříve si vyčistěte vnější strany zubů, potom vnitřní a nakonec žvýkací plochy. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny. O správné technice čištění zubů se můžete poradit také se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

Po čištění se na displeji zobrazí zpětná vazba na základě doby, po kterou jste si zuby čistili.

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet.

Krvácení by mělo po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, porad'te se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Pokud máte citlivé zuby a/nebo dásně, Oral-B doporučuje používat režim jemného čištění nebo velmi jemného čištění (volitelné) a kartáčkovou hlavu Oral-B Gentle Care (d).

Dostupnost režimů závisí na zakoupeném modelu.

Časovač

Časovač krátkým přerušovaným zvukem v 30sekundových intervalech signalizuje, že máte přejít k dalšímu kvadrantu ústní dutiny. Dlouhý přerušovaný zvuk signalizuje uplynutí 2 minut, které pro čištění zubů doporučují zubní lékaři.

Časovač ukládá do paměti uplynulý čas čištění, dokonce i když rukojeť během čištění zubů na krátkou dobu vypnete. Časovač se nastaví opět na začátek, pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund nebo pokud rukojeť zubního kartáčku umístíte do nabíječky zapojené do elektrické sítě.

Poznámka: Během používání aplikace Oral-B může být časovač u některých funkcí deaktivován.

POA

Poznámka: Nastavení časovače si můžete přizpůsobit také pomocí aplikace Oral-B.

Funkce chytrého senzoru tlaku (a)

Tento zubní kartáček je vybaven chytrým senzorem tlaku (3), který má různé funkce odlišené různou barvou kontrolky:

Bílá (výchozí) = provozní kontrolka (vyberte konkrétní barvu v aplikaci Oral-B (b)) / kontrolka nízkého tlaku

Červená = kontrolka vysokého tlaku / nízký stav baterie

Zelená = kontrolka doporučeného tlaku

Modrá = kontrolka párování pomocí funkce *Bluetooth*

Oranžová = chybová kontrolka (postupujte podle pokynů na displeji)

Čistěte si zuby správným tlakem, který signalizuje zelená kontrolka. Pokud na zuby příliš zatlačíte, rozsvítí se kontrolka červeně a připomene vám tak, že máte tlak omezit. Pokud chytrý senzor tlaku svítí bíle (nebo ve zvolené barvě), doporučujeme přitlačit.

Při vysokém tlaku se sníží rychlost pohybu kartáčkové hlavy (v režimech «každodenní čištění», «intenzivní čištění» a «jemné čištění»). Funkci chytrého senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

Poznámka: Během používání aplikace Oral-B může být chytrý senzor tlaku u některých funkcí deaktivován.

Poznámka: Chytrý senzor tlaku je deaktivován v režimu «čištění jazyka» (v závislosti na modelu).

Režimy čištění (v závislosti na modelu)

Tento zubní kartáček nabízí různé režimy čištění, které se zobrazují na displeji:

«**Každodenní čištění**» – standardní režim pro každodenní čištění

«**Jemné čištění**» – pro jemné, ale důkladné čištění v citlivých oblastech

«**Péče o dásně**» – šetrná masáž dásní

«**Bělení**» – režim bělení zubů pro příležitostné nebo každodenní použití

«**Intenzivní čištění**» – pro pocit mimořádné čistoty (funguje na principu vyšší rychlosti)

«**Velmi jemné čištění**» – velmi šetrné čištění pro citlivé oblasti.

«**Čištění jazyka**» – čištění jazyka pro příležitostné nebo každodenní použití

POA

Poznámka: Pořadí a dostupnost režimů čištění se může lišit v závislosti na zakoupeném modelu.

V režimu «čištění jazyka» doporučujeme používat kartáčkovou hlavu Gentle Care (d). Jazyk můžete čistit se zubní pastou nebo bez ní. Jemnými pohyby systematicky čistíte celý povrch jazyka. Doporučená doba čištění je 30 sekund. Motor se po 30 sekundách zastaví.

Nastavení režimu:

Nejprve si můžete zvolit svůj výchozí režim tak, že budete opakovaně tisknout tlačítko nastavení režimu (8). Rukojeť při tom musí být aktivovaná (displej je zapnutý). Vyberte režim stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (7). Zubní kartáček se po zapnutí automaticky spustí v režimu, který jste zvolili jako výchozí. Režimy můžete také měnit v průběhu čištění.

Poznámka: Nastavení režimů čištění si můžete také přizpůsobit pomocí aplikace Oral-B.

Interaktivní displej

Zapněte interaktivní displej (4) stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (7). Pokud není na displeji uvedeno jinak, můžete přepínat pomocí tlačítka nastavení režimu a vybírat pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí.

(10–16) «Výběr režimu» – přepínejte stisknutím tlačítka nastavení režimu a pomocí tlačítka zapnutí/vypnutí vyberte výchozí režim po spuštění.

(17) «Nastavení» – přepínejte přes všechny režimy, dokud se nedostanete na možnost «Nastavení».

Pro vstup do menu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí:

-> (19) spravujte nastavení *Bluetooth* (zapnout, vypnout)

-> (20) vyberte/změňte barvu světelného indikátoru

-> (21) vyberte/změňte jazyk

-> (22) obnovte tovární nastavení

(24) «Časovač» – zobrazuje dobu čištění.

(25) «Stav baterie» – zobrazuje stav baterie po použití, při nabíjení nebo při vybití baterie.

(26) «Připomenutí výměny» – připomene, kdy vyměnit kartáčkovou hlavu.

(27) «Zpětná vazba» – zpětná vazba čištění je označena smajlíkem.

«Aktivace kartáčku» – rukojeť signalizuje svou připravenost, když ji zvednete, sejmete z nabíječky zapojené do elektrické sítě nebo když stisknete tlačítko zapnutí/vypnutí.

«Chybová hlášení» – «mimo provozní limity»: používáte nebo nabíjíte kartáček mimo standardní teplotu a/nebo nad standardní proud baterie.

Kartáčekové hlavy

Oral-B nabízí řadu různých kartáčekových hlav Oral-B iO (c/d), které jsou kompatibilní pouze s rukojetí zubního kartáčku Oral-B iO, a lze je používat pro precizní čištění každého jednotlivého zubu.

Většina kartáčekových hlav Oral-B iO obsahuje vlákna INDICATOR®, která pomáhají kontrolovat nutnost výměny kartáčekové hlavy. Při důkladném čištění zubů 2krát denně po dobu 2 minut modrá vlákna přibližně po 3 měsících používání do poloviny vyblednou, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčekové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Doporučujeme kartáčekovou hlavu vyměňovat za novou každé 3 měsíce.

Propojení zubního kartáčku s chytrým telefonem

Aplikace Oral-B je dostupná pro chytré telefony s operačním systémem iOS nebo Android™. Lze ji stáhnout zdarma z App Store^(SM) / Google Play™ nebo můžete oskenovat QR kód na zadní straně této příručky (h).

- Spustíte aplikaci Oral-B. Provede vás celým procesem párování prostřednictvím technologie *Bluetooth*. Příslušné nastavení můžete také najít v nastavení aplikace (Další -> Zubní kartáček).

Poznámka: Funkčnost aplikace Oral-B je omezená, pokud je na vašem chytrém telefonu funkce *Bluetooth* deaktivovaná (pokyny naleznete v uživatelské příručce pro chytrý telefon).

- Párování signalizuje kontrolka chytrého senzoru tlaku. Všechny pokyny aplikace se zobrazí na vašem chytrém telefonu.
- Nastavení *Bluetooth* v rukojetí lze kdykoliv změnit prostřednictvím displeje -> Nastavení -> *Bluetooth* zapnout/vypnout.
- Když chytrý telefon používáte s rukojetí zubního kartáčku, udržujte ho v její blízkosti (do 5 m). Ujistěte se, že je váš chytrý telefon bezpečně umístěn na suchém místě.

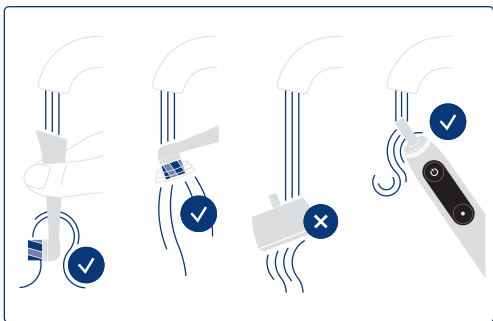
Poznámka: Pro spárování s rukojetí zubního kartáčku je nutné, aby váš chytrý telefon podporoval verzi *Bluetooth* 4.2 (nebo vyšší) nebo *Bluetooth* Smart. Dostupnost aplikace Oral-B ve své zemi si můžete ověřit na stránkách app.oralb.com.

Varování: V návodu k chytrému telefonu ověřte, zda jsou váš telefon/nabíječka vhodné pro použití v koupelně.

Doporučení k čištění

Po vyčištění zubů nechte rukojeť zapnutou a kartáčkovou hlavu opláchněte pod tekoucí vodou. Sejměte kartáčkovou hlavu a očistěte rukojeť a kartáčkovou hlavu zvlášť. Ujistěte se, že voda proudí uvnitř horní části rukojeti i uvnitř kartáčkové hlavy. Před opětovným sestavením zubního kartáčku otřete všechny části a nechte je uschnout.

Před čištěním nabíječku odpojte z elektrické sítě. Pravidelně čistěte nabíječku vlhkým hadříkem. Seznamte se s individuálními pokyny pro čištění příslušenství v odstavci «Příslušenství».



Příslušenství

(v závislosti na modelu)

Cestovní pouzdro (g)

V cestovním pouzdru (g) skladujte čistý a suchý zubní kartáček / kartáčkové hlavy.

Vnější a vnitřní pouzdro čistěte pouze vlhkým hadříkem.

Poznámka: Skvrny na povrchu cestovního pouzdra čistěte okamžitě. Cestovní pouzdro skladujte na čistém a suchém místě.

Držák kartáčkové hlavy (f) / držák kartáčkové hlavy s víčkem (e)

Vyčištěné kartáčkové hlavy můžete uložit na kolíčky držáků kartáčkových hlav. Před umístěním do držáku a/nebo zavřením víčka se ujistěte, že jsou kartáčkové hlavy suché. Držáky kartáčkových hlav a víčko lze mýt v myčce.

Pouzdro na zip / magnetické pouzdro

V pouzdru na zip skladujte čistý a suchý zubní kartáček / kartáčkové hlavy.

Vnější a vnitřní pouzdro lze čistit pod tekoucí vodou.

POA

Do magnetického pouzdra ukládejte čistý a suchý zubní kartáček spolu s držákem kartáčkové hlavy (e). Před umístěním do držáku a/nebo zavřením víčka se ujistěte, že jsou kartáčkové hlavy suché. Vnější a vnitřní povrch lze čistit pod tekoucí vodou. Pouzdra uchovávejte na čistém a suchém místě.

Poznámka: Skvrny na povrchu pouzdra čistěte okamžitě.

Změny bez předchozího upozornění vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Produkt obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektroodpad. Z důvodu ochrany životního prostředí je neodhazujte do běžného domácího odpadu, ale odevzdejte na příslušném sběrném místě ve své zemi.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli.

V zaruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materialu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvažení buď opravíme nebo vyměníme. Jednotka může být v závislosti na dostupnosti nahrazena stejným modelem jiné barvy, popřípadě jiným rovnocenným modelem.

Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají. Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbyla platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.

Tento přístroj je vybaven schváleným rádiovým rozhraním *Bluetooth* Smart. Pokud nelze rukojeť s konkrétním chytrým telefonem spojit přes *Bluetooth* Smart, nevztahuje se na tento případ záruka na zubní kartáček, nelze-li závadu rozhraní *Bluetooth* přisoudit společnosti Oral-B. Na přístroje s funkcí *Bluetooth* se vztahuje záruka výrobců těchto přístrojů, nikoliv společnosti Oral-B. Společnost Oral-B nemá vliv na výrobce těchto přístrojů, ani jim neposkytuje žádná doporučení, a proto nepřebírá žádnou odpovědnost za to, kolik přístrojů je s jejím rozhraním *Bluetooth* kompatibilní.

Oral-B si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění technické změny nebo změny v systémové implementaci

funkcí přístroje, rozhraní a struktury nabídek systému, které jsou považovány za nezbytné k zajištění spolehlivého fungování systémů Oral-B.

Pokud chcete získat servis v záruční době, odevzdejte nebo zašlete celý přístroj s dokladem o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun.

Informace

Rádiový modul *Bluetooth*[®]

Přestože jsou podporovány všechny uvedené funkce na přístroji s *Bluetooth*, Oral-B nezaručuje 100% spolehlivost připojení a konzistentnost fungování funkcí.

Provozní výkon a spolehlivost připojení souvisí přímo s každým jednotlivým přístrojem s *Bluetooth*, verzí softwaru a operačním systémem tohoto přístroje, stejně jako s firemními bezpečnostními zásadami, které jsou v daném přístroji implementovány. Společnost Oral-B dodržuje a důsledně implementuje standard *Bluetooth*, podle kterého mohou přístroje obsahující *Bluetooth* komunikovat a fungovat se zubními kartáčky Oral-B.

Jestliže však výrobci přístrojů tento standard nesplní, omezí to kompatibilitu *Bluetooth* a uživatel se může setkat s problémy s funkcemi a funkčností. Upozorňujeme, že software přístroje s *Bluetooth* může zásadním způsobem ovlivnit kompatibilitu a provoz.

Záruka – výjimky a omezení

Tato záruka se vztahuje pouze na nové výrobky vyrobené společností nebo pro společnost Procter & Gamble nebo její pobočky či dceřiné společnosti («P&G»). Tyto výrobky lze identifikovat ochrannou známkou Braun/Oral-B, obchodním názvem nebo logem, které je k němu připojeno. Tato záruka se nevztahuje na žádný jiný produkt než P&G, včetně hardwaru a softwaru. Společnost P&G nenese odpovědnost za žádné poškození nebo ztrátu programů, dat nebo jiných informací uložených na médiu v daném produktu, ani na produktu jiném než P&G nebo jeho části, na které se tato záruka nevztahuje. Na obnovu nebo přeinstalování programů, dat nebo jiných informací se tato záruka nevztahuje. Tato záruka se nevztahuje na (i) škody způsobené nehodou, zneužitím, nevhodným použitím, zanedbáním, nesprávným použitím nebo výrobkem jiným než P&G; (ii) poškození způsobené servisem provedeným kýmkoliv jiným než společností Braun nebo autorizovaným servisním místem společnosti Braun; (iii) produkt nebo část, které byly upraveny bez písemného souhlasu společnosti P&G a (iv) poškození vzniklé v důsledku používání nebo nemožnosti používat držák/pouzdro Oral-B na chytrý telefon, držák chytrého telefonu na zrcadlo nebo nabíjecí cestovní pouzdro («Příslušenství»).

OMEZENÍ ODPOVĚDNOSTI

V ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI ZÁKONY NENESE SPOLEČNOST P&G ANI JEJÍ DISTRIBUTOŘI NEBO DODAVATELÉ ODPOVĚDNOST VŮČI VÁM NEBO JINÉ TŘETÍ STRANĚ ZA JAKÉKOLIV PŘÍMÉ, NEPŘÍMÉ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ, ZVLÁŠTNÍ, VÝSLOVNÉ NEBO TRESTNÍ ŠKODY JAKÉKOLIV POVAHY, KE KTERÝM DOJDE V DŮSLEDKU POUŽÍVÁNÍ NEBO NEMOŽNOSTI POUŽÍVAT PŘÍSLUŠENSTVÍ ORAL-B, VČETNĚ MIMO JINÉ ZRANĚNÍ OSOB, POŠKOZENÍ MAJETKU, ZTRÁTY HODNOTY VÝROBKŮ TŘETÍCH STRAN, KTERÉ SE POUŽÍVAJÍ V KONKRÉTNÍM PŘÍSLUŠENSTVÍ ORAL-B ČI SPOLU S NÍM, NEBO NEMOŽNOSTI POUŽÍVAT PŘÍSLUŠENSTVÍ ORAL-B NEBO VÝROBKY TŘETÍCH STRAN, KTERÉ SE POUŽÍVAJÍ V PŘÍSLUŠENSTVÍ ORAL-B ČI SPOLU S NÍM, A TO ANI POKUD BYLA SPOLEČNOST P&G NA MOŽNOST TAKOVÝCH ŠKOD UPOZORNĚNA. BEZ OMEZENÍ VÝŠE UVEDENÉHO BERETE NA VĚDOMÍ A SOUHLASÍTE S TÍM, ŽE SPOLEČNOST P&G NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŽÁDNÉ ŠKODY NEBO ZNIČENÍ SPOTŘEBNÍ ELEKTRONIKY NEBO JINÉHO OSOBNÍHO MAJETKU, KTERÝ SE NACHÁZÍ NA PŘÍSLUŠENSTVÍ ORAL-B NEBO JEHO VNĚJŠÍ ČÁSTI, ANI ZA ZTRÁTU DAT OBSAŽENÝCH VE VÝŠE UVEDENÝCH PŘÍSTROJÍCH. V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEMŮŽE ŽÁDNÁ NÁHRADA ZE STRANY SPOLEČNOSTI ORAL-B PŘESÁHNOUT SKUTEČNOU CENU UHRAZENOU PŘI NÁKUPU PRODUKTU.

Záruční výměna kartáčkových hlav

Pokud se zjistí, že poškození nabíjecí rukojeti způsobilo použití náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, záruka Oral-B zaniká.

Oral-B nedoporučuje používat náhradní kartáčkové hlavy jiné než Oral-B.

- Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B. Z tohoto důvodu nemůžeme zajistit výkon náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B, který jsme uváděli u elektrické dobíjecí rukojeti při původním nákupu.
- Oral-B nemůže zajistit, že kartáčkové hlavy jiné než Oral-B půjde nasadit na rukojeť Oral-B.
- Oral-B nemůže předvídat dlouhodobý účinek náhradních kartáčkových hlav jiných než Oral-B na opotřebení rukojeti.

Všechny náhradní kartáčkové hlavy Oral-B mají logo Oral-B a splňují vysoké standardy kvality Oral-B. Oral-B neprodává náhradní kartáčkové hlavy ani části rukojeti pod jinou značkou.

Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Náprava
APLIKACE		
<p>Rukojeť nefunguje (správně) s aplikací Oral-B.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplikace Oral-B není spuštěná. 2. Na vašem chytrém telefonu není aktivovaná funkce <i>Bluetooth</i>. 3. V rukojeti je vypnutá funkce <i>Bluetooth</i>. 4. Spojení s vaším chytrým telefonem přes technologii <i>Bluetooth</i> bylo přerušeno. 5. Váš chytrý telefon nepodporuje verzi <i>Bluetooth 4.2</i> (nebo vyšší) / <i>Bluetooth Smart</i>. 6. Zastaralá verze aplikace Oral-B. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spustíte aplikaci Oral-B. 2. Aktivujte na svém chytrém telefonu funkci <i>Bluetooth</i> (dle uživatelské příručky). 3. Aktivujte funkci <i>Bluetooth</i> přes Nastavení -> <i>Bluetooth</i> zapnout. 4. V nastavení aplikace spárujte rukojeť s chytrým telefonem. Pokud chytrý telefon používáte s rukojetí, udržujte ho v její blízkosti. 5. Pro spárování s rukojetí zubního kartáčku je nutné, aby váš chytrý telefon podporoval verzi <i>Bluetooth 4.2</i> (nebo vyšší) / <i>Bluetooth Smart</i>. Dostupnost aplikace Oral-B ve své zemi si můžete ověřit na stránkách app. oralb.com 6. Stáhněte si nejnovější verzi aplikace Oral-B.

POA

<p>Obnovte tovární nastavení.</p>	<p>Je požadována původní funkčnost.</p>	<p>Jděte do Nastavení -> Obnovení továrního nastavení (22). Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí potvrďte.</p>
<p>ZUBNÍ KARTÁČEK</p>		
<p>Rukojeť zubního kartáčku nefunguje (při prvním použití).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterie je téměř vybitá. Rukojeť zubního kartáčku nefunguje. 2. Provoz mimo standardní teplotu (zpráva na displeji a/nebo blikání kontrolky chytřého senzoru tlaku) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nechte přístroj alespoň 30 minut nabíjet. 2. Vždy používejte při standardní provozní teplotě ($> 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $< 40\text{ }^{\circ}\text{C}$).
<p>Krátký přerušovaný zvuk / blikající kontrolka po 2 minutách nebo na rukojeti nefunguje žádný časovač.</p>	<p>Časovač byl upraven/deaktivován prostřednictvím aplikace.</p>	<p>Použijte aplikaci ke změně nastavení časovače nebo obnovte tovární nastavení (viz Řešení problémů s aplikací).</p>
<p>Rukojeť se nenabíjí.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Téměř vybitá baterie nabíječky. Displej se zapne až za 10–15 minut. 2. Okolní teplota pro nabíjení je mimo platný rozsah ($< 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ a $> 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). 3. Nabíječka pravděpodobně není (správně) připojena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nechte přístroj alespoň 30 minut nabíjet. 2. Doporučená teplota okolního prostředí pro nabíjení je $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ až $35\text{ }^{\circ}\text{C}$. 3. Zkontrolujte, zda je nabíječka připojena k síťovému napájení.

POA

<p>Rachocení / hlasitý zvuk při čištění nebo po zapnutí.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kartáčková hlava pravděpodobně není správně nasazena na rukojeti kartáčku. 2. Pravděpodobně je opotřebovaná kartáčková hlava. 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Zkontrolujte, zda je kartáčková hlava správně nasazena na rukojeti. Mezi hlavou a rukojetí by měla zůstat malá mezera. 2. Vyměňte kartáčkovou hlavu.
--	---	---

Tento elektrický zubní kartáček obsahuje rádiový modul, který funguje v pásmu 2,4–2,48 GHz při maximálním výkonu 1 mW.

Společnost Braun GmbH tímto prohlašuje, že vysílací vybavení typu 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 a 3767 splňuje Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě se směrnicemi EU je k dispozici na internetové adrese: www.oralb.com/ce.

Display Language Jazyk displeje	
English	Český
GOOD MORNING	DOBRÉ RÁNO
GOOD NIGHT	DOBROU NOC
HELLO	DOBRÝ DEN
DAILY CLEAN	KAŽDODENNÍ ČIŠTĚNÍ
SENSITIVE	JEMNÉ ČIŠTĚNÍ
WHITEN	BĚLENÍ
GUM CARE	PÉČE O DÁSNĚ
INTENSE	INTENZIVNÍ ČIŠTĚNÍ
SUPER SENSITIVE	VELMI JEMNÉ ČIŠTĚNÍ
TONGUE CLEAN	ČIŠTĚNÍ JAZYKA
SETTINGS	NASTAVENÍ
YES	ANO
NO	NE
LIGHT RING	SVĚTELNÝ INDIKÁTOR
LANGUAGE	JAZYK
FACTORY RESET	OBNOVENÍ TOVÁRNÍHO NASTAVENÍ

POA

BACK	ZPĚT
DISABLE	VYPNOUT
ENABLE	ZAPNOUT
CANCEL	ZRUŠIT
YELLOW	ŽLUTÁ
PINK	RŮŽOVÁ
BLUE	MODRÁ
ORANGE	ORANŽOVÁ
TURQUOISE	TYRKYSOVÁ
WHITE	BÍLÁ
ENGLISH	ANGLICKY
SURE?	OPRAVDU?
REFILL IS USED UP	KARTÁČKOVÁ HLAVA JE OPOTŘEBOVANÁ
SWITCHED?	VMĚNĚNO?
UPDATE?	AKTUALIZOVAT?
UPDATING	AKTUALIZOVÁNÍ
UPDATED	AKTUALIZOVÁNO
FAILED	CHYBA
OUTSIDE OPERATING LIMITS	VNĚJŠÍ PROVOZNÍ LIMITY

Popis

- 1 Čistiaca hlavica
- 2 Identifikačný symbol čistiacej hlavice
- 3 Inteligentný senzor tlaku (svetelný prstenec)
- 4 Interaktívny displej
- 5 Rukoväť
- 6 Nabíjačka
- 7 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- 8 Tlačidlo režimu
- 9 Funkcie interaktívneho displeja
- 10 Režim «denného čistenia»
- 11 Režim «jemného čistenia»
- 12 Režim «starostlivosti o d'asná»
- 13 Režim «bielenia»
- 14 Režim «intenzívneho čistenia»
- 15 Režim «superjemného čistenia»
- 16 Režim «čistenia jazyka»
- 17 Ponuka nastavení
- 18 Funkcie ponuky nastavení
- 19 Nastavenia ovládania Bluetooth®
- 20 Výber/zmena farby svetelného prstenca
- 21 Výber/zmena jazyka
- 22 Obnovenie výrobných nastavení
- 23 Funkcie spätnej väzby
- 24 Časovač
- 25 Stav batérie
- 26 Pripomienka výmeny
- 27 Spätná väzba k čisteniu zubov

Príslušenstvo (v závislosti od modelu) a funkcie:

- a Funkcie inteligentného senzoru tlaku
- b Prispôsobenie farby svetelného prstenca prostredníctvom aplikácie Oral-B App
- c Čistiaca hlavica «Ultimate Clean»
- d Čistiaca hlavica «Gentle Care»
- e Držiak čistiacej hlavice s krytom
- f Stojan s držiakom čistiacej hlavice
- g Cestovné puzdro
- h Stiahnite si aplikáciu Oral-B a pripojte k rozhraniu *Bluetooth*® (pozri zadnú stranu)

Poznámka: obsah balenia sa môže v závislosti od zakúpeného modelu líšiť.

Víta vás Oral-B!

Pred použitím tejto zubnej kefky si prečítajte nasledujúce pokyny a uchovajte si návod na budúce použitie.

DÔLEŽITÉ

- Pravidelne kontrolujte, či celý výrobok/sieťový kabel nie je poškodený. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Ak sa výrobok/sieťový kabel poškodí, vezmite ho do autorizovaného servisneho strediska Oral-B. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, uraz elektrickým prúdom alebo zranenie. Nikdy nevkladajte žiadne predmety do žiadneho otvoru na prístroji.
- Neodporúčame, aby výrobok používali deti do 3 rokov. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností či vedomostí, môžu tieto zubné kefky používať len pod dozorom alebo ak dostali pokyny k bezpečnému používaniu zariadenia a porozumeli hroziacemu nebezpečenstvu.
- Deti nesmú zariadenie čistiť ani vykonávať jeho údržbu.
- Deti sa nesmú so zariadením hrať.
- Tento výrobok používajte iba na určený účel v súlade s týmto návodom. Nepoužívajte nadstavce, ktoré nie sú odporúčané výrobcom. Používajte len nabíjačku dodanú spolu s vaším zariadením.

VAROVANIE

- Nabíjačku neponárajte do vody ani žiadnej inej tekutiny. Neskladujte ju na mieste, z ktorého by mohla spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Ak spadne do vody, nedotýkajte sa jej. Okamžite ju vypojte z elektrickej siete.
- Zabráňte zlomeniu, zaseknutiu alebo stlačeniu sieťového kábla.
- Toto zariadenie obsahuje jednorazové batérie. Zariadenie neotvárajte ani nerozoberajte. Pokiaľ ide o recykláciu batérie, celé zariadenie likvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa životného prostredia. Pri otvorení rukoväti sa zariadenie zničí a zruší sa platnosť záruky.
- Pri odpájaní zariadenia z elektrickej zásuvky ťahajte vždy za nabíjačku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete liečbu ochorenia v ústnej dutine, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so svojim zubným lekárom.
- Táto zubná kefka je zariadenie osobnej starostlivosti a nie je určená na použitie pre viacerých pacientov v stomatologickej ambulancii alebo inštitúcii. Z hygienických dôvodov odporúčame, aby každý člen rodiny používal vlastnú zubnú kefku a čistiacu hlavicu.
- Z produktu sa môžu uvoľniť malé časti, preto ho uchovávajte mimo dosahu detí.

Čo môžete urobiť, aby ste sa vyhli poškodeniu čistiacej hlavice, ktoré môže spôsobiť prehĺtnutie malých častí alebo poškodenie zubov?

- Pred každým použitím sa uistite, že je čistiaca hlavica správne nasadená. Ak sa čistiaca hlavica už nedá správne nasadiť, prestaňte zubnú kefku používať. Nikdy kefku nepoužívajte bez čistiacej hlavice.
- Ak vám rukoväť zubnej kefky spadne, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu aj keď nie je viditeľne poškodená.
- Čistiacu hlavicu vymieňajte každé 3 mesiace, v prípade opotrebovania aj skôr.
- Čistiacu hlavicu po každom použití dôkladne vyčistite (pozrite časť «Odporúčaný postup čistenia»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné používanie a funkčnú životnosť zubnej kefky.

Dôležité informácie

- Zubná kefka a puzdro (príslušenstvo) obsahujú magnety NdFeB a generujú magnetické pole. Ak používate zdravotnú pomôcku alebo ju máte implantovanú a máte otázky týkajúce sa bezpečného používania zubnej kefky Oral-B iO, obráťte sa na výrobcu svojej zdravotnej pomôcky alebo na svojho lekára.

POA

- Svoju zubnú kefku Oral-B môžete používať spolu so smartfónom (podrobnosti nájdete v časti «Pripojenie zubnej kefky k smartfónu»). Aby ste predišli elektromagnetickému rušeniu a/alebo problémom s kompatibilitou, deaktivujte funkciu *Bluetooth*[®] na rukoväti zubnej kefky (5) pred jej použitím v prostredí so zákazom používania elektronických zariadení ako lietadlá či špeciálne označené priestory v nemocniciach.
- Funkciu *Bluetooth* vypnete v ponuke «Nastavenia» na interaktívnom displeji (4) -> *Bluetooth* -> Vypnúť. Na opätovné aktivovanie funkcie *Bluetooth* postupujte rovnakým spôsobom.
- Osoby s kardiostimulátorom by mali zapnutú zubnú kefku držať vždy minimálne 15 centimetrov od kardiostimulátora. Kedykoľvek budete mať akékoľvek podozrenie, že dochádza k interferencii, deaktivujte funkciu *Bluetooth*.

Technické parametre

Údaje o napätí nájdete na spodnej strane nabijacej jednotky.
Hladina hluku: 64 dB (A)

Prvé použitie

Zubnú kefku aktivujte stlačením tlačidla on (zap.)/off (vyp.) (7) a na začatie s úvodnými nastaveniami postupujte podľa pokynov na interaktívnom displeji (4).

Ak sa na displeji nezobrazujú iné pokyny, hodnoty prepínajte tlačidlom voľby režimov (8) a potvrdte tlačidlom on (zap.)/off (vyp.) (7).

Nastavenia môžete kedykoľvek zmeniť v ponuke «Nastavenia»(17).

Nabíjanie a prevádzka

- Batériu nabijete umiestnením zubnej kefky na nabíjačku (6) pripojenú do elektrickej zásuvky.
- Úroveň nabitia sa zobrazuje na interaktívnom displeji (4). Po úplnom nabití sa displej vypne. Úplné nabitie zvyčajne trvá 12 hodín.
- Ak sa úroveň nabitia batérie zníži, motor sa spomalí a inteligentný senzor tlaku (3) krátko zabliká načerveno. Keď sa batéria vybijie, motor sa zastaví. Na jedno použitie bude následne potrebných minimálne 30 minút nabíjania.

Poznámka: v prípade úplného vybitia batérie (vypnutý displej) kefku nabíjajte najmenej 30 minút.

- Rukoväť môžete po každom použití odložiť na nabíjačku, aby bola neustále plne nabitá. Zariadenie neumožní, aby došlo k nadmernému nabitiu batérie.

Poznámka: rukoväť skladujte pri izbovej teplote, čím zabezpečíte optimálnu prevádzku batérie.

Upozornenie: rukoväť nevystavujte teplotám vyšším ako 50 °C.

Používanie zubnej kefky

Začnite si čistiť zuby.

Nasad'te čistiacu hlavicu na rukoväť. Medzi rukoväťou a čistiacou hlavicom by mala zostať malá medzera. Zdvihnite rukoväť z nabíjačky pripojenej do elektrickej zásuvky alebo iba zdvihnite rukoväť, čím sa kefka aktivuje (displej sa zapne). Navlhčite čistiacu hlavicu a naneste na ňu zubnú pastu. Aby ste predišli striekaniu, priložte si čistiacu hlavicu k zubom a až potom zapnite rukoväť stlačením tlačidla on (zap.)/off (vyp.).

Poznámka: po určitom čase sa displej vypne. Stlačením tlačidla on (zap.)/off (vyp.) môžete displej znovu aktivovať.

Čistiacu hlavicu presúvajte z jedného zuba na druhý. Vyčistíte si vonkajšiu stranu zubov, potom vnútornú a nakoniec žuvacie plochy. Vyčistíte rovnomerne všetky štyri kvadranty úst.

O správnej technike čistenia zubov sa môžete poradiť aj so svojim zubným lekárom alebo zubným hygienikom.

Po vyčistení zubov sa na displeji zobrazí spätná väzba na základe času čistenia.

Počas prvých dní používania elektrickej zubnej kefky môžu vaše ďasná jemne krváčať.

Krvácanie zväčša po niekoľkých dňoch zmizne. Ak by pretrvávalo aj po viac než 2 týždňoch, požiadajte o radu svojho zubného lekára alebo zubného hygienika. Ak máte citlivé zuby a/alebo ďasná, Oral-B odporúča používať «jemný» alebo «super jemný» režim čistenia (voliteľné aj v kombinácii s čistiacou hlavicom Oral-B «Gentle Care» (d)).

Dostupnosť režimov závisí od zakúpeného modelu.

Časovač

Časovač krátkym prerušovaným zvukom v 30-sekundových intervaloch signalizuje, že je potrebné prejsť na ďalší kvadrant úst. Dlhý prerušovaný zvuk signalizuje uplynutie profesionálnymi odporúčaného 2-minútového času čistenia zubov.

Časovač si zapamätá uplynulý čas čistenia zubov aj v prípade, že rukoväť počas čistenia zubov nakrátko vypnete. Časovač sa vynuluje, ak sa čistenie preruší na čas dlhší ako 30 sekúnd alebo ak rukoväť umiestnite do nabíjačky zapojenej do elektrickej siete.

Poznámka: pri používaní aplikácie Oral-B môžu byť niektoré funkcie časovača deaktivované.

Poznámka: nastavenia časovača si môžete prispôbiť aj v aplikácii Oral-B.

POA

Funkcie inteligentného senzoru tlaku (a)

Vaša zubná kefka je vybavená inteligentným senzorom tlaku (3), ktorý má rôzne funkcie indikované rôznymi farbami kontrolky:

biela (predvolená) = indikátor nízkeho tlaku/prevádzky (farbu si môžete zvoliť v aplikácii Oral-B (b)),

červená = indikátor nadmerného tlaku/nízkej úrovne nabitia batérie,

zelená = indikátor odporúčaného tlaku,

modrá = indikátor spárovania cez *Bluetooth*,

oranžová = indikátor chyby (sledujte oznámenia na displeji).

Zuby si čistíte použitím správneho tlaku indikovaného zelenou kontrolkou. Ak pri čistení vyviniete príliš veľký tlak, indikátor sa rozsvieti načerveno a upozorní vás, aby ste tlak znížili. Keď inteligentný senzor tlaku svieti nabiele (alebo vami vybranou farbou), odporúčame zvýšiť tlak.

Pri použití nadmerného tlaku bude pohyb čistiacej hlavice obmedzený (v režimoch «Denné čistenie», «Intenzívne čistenie» a «Jemné čistenie»). Pravidelne kontrolujte funkčnosť inteligentného senzoru tlaku tým, že počas používania mierne zatlačíte na čistiacu hlavicu.

Poznámka: pri používaní aplikácie Oral-B môžu byť niektoré funkcie inteligentného senzoru tlaku deaktivované.

Poznámka: inteligentný senzor tlaku sa deaktivuje v režime čistenia «Čistenie jazyka» (v závislosti od modelu).

Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

Vaša zubná kefka ponúka rôzne režimy čistenia, ktoré sa zobrazujú na displeji.

«**Denné čistenie**»: štandardný režim na denné čistenie

«**Jemné čistenie**»: jemné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí

«**Starostlivosť o d'asná**»: jemná masáž d'asien

«**Bielenie**»: občasné alebo každodenné leštenie

«**Intenzívne čistenie**»: pre dokonalý pocit čistoty (chod s vyššími otáčkami)

«**Superjemné čistenie**»: super jemné čistenie pre extra citlivé oblasti

«**Čistenie jazyka**»: čistenie jazyka na občasné aj každodenné čistenie

Poznámka: poradie a dostupnosť režimov čistenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

POA

Pri režime «Čistenie jazyka» odporúčame použiť čistiacu hlavicu «Gentle Care» (d). Jazyk si môžete čistiť so zubnou pastou, ale aj bez nej. Systematicky si vyčistíte celú oblasť jazyka jemnými pohybmi. Odporúčaný čas čistenia je 30 sekúnd, po uplynutí tohto času sa motor zastaví.

Výber režimu:

Po aktivovaní rukoväti (displej je zapnutý) si najskôr môžete zvoliť predvolený režim postupným stláčaním tlačidla na prepínanie režimov (8). Vyberte režim stlačením tlačidla on (zap.) / off (vyp.) (7). Zubná kefka sa zapne vo vybranom predvolenom režime. Režimy môžete meniť aj počas čistenia zubov.

Poznámka: nastavenia režimu si môžete prispôbiť aj v aplikácii Oral-B.

Interaktívny displej

Zapnite interaktívny displej (4) stlačením tlačidla on (zap.) / off (vyp.) (7). Ak sa na displeji nezobrazujú iné pokyny, režimy prepínajte tlačidlom voľby režimov a potvrdte tlačidlom on (zap.) / off (vyp.).

(10 – 16) «Výber režimu»: režimy prepnete pomocou tlačidla prepínania režimov. Pomocou tlačidla on (zap.) / off (vyp.) zasa vyberiete predvolený režim pri zapnutí.

(17) «Nastavenia»: prepínajte všetky režimy, kým sa nezobrazí možnosť «Nastavenia».

Do ponuky vstúpíte stlačením tlačidla on (zap.) / off (vyp.).

-> (19) Spravovanie nastavení *Bluetooth* (Zapnutie, vypnutie)

-> (20) Výber/zmena farby svietiaceho krúžku

-> (21) Výber/zmena jazyka

-> (22) Obnovenie výrobných nastavení

(24) «Časovač»: zobrazí čas čistenia zubov.

(25) «Stav batérie»: zobrazí stav batérie po použití, pri nabíjaní alebo pri nízkej úrovni jej nabitia.

(26) «Pripomenutie výmeny»: pripomenie čas výmeny čistiacej hlavice.

(27) «Spätná väzba čistenia zubov»: poskytne spätnú väzbu čistenia zubov pomocou ikony smajlíka.

«Aktivovanie zubnej kefky»: keď rukoväť zdvihnete, vezmete z nabíjačky pripojenej do elektrickej zásuvky alebo stlačíte tlačidlo on (zap.) / off (vyp.), rukoväť bude indikovať svoju pripravenosť.

«Chybové správy» a «Mimo prevádzkových limitov»: používanie alebo nabíjanie zubnej kefky mimo štandardnej teploty alebo pri prekročenom štandardnom nabíjacom prúde batérie.

Čistiace hlavice

Oral-B vám ponúka široký sortiment rôznych čistiacich hlavíc Oral-B iO (c/d), ktoré pasujú iba na rukoväť zubnej kefky

POA

Oral-B iO a môžete ich použiť na precízne čistenie jedného zuba po druhom.

Väčšina čistiacich hlavíc Oral-B iO má štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomôžu rozpoznať, kedy je nutná výmena čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne počas dvoch minút modrá farba štetiniek približne do 3 mesiacov napoly vybledne, čo naznačuje potrebu výmeny čistiacej hlavice. Ak sa štetinky skosia pred vyblednutím farby, pravdepodobne vyvíjate na zuby a d'asná príliš veľký tlak.

Vo všeobecnosti odporúčame čistiacu hlavicu vymieňať každé 3 mesiace.

Pripojenie zubnej kefkы k smartfónu

Aplikácia Oral-B je dostupná pre smartfóny s operačným systémom iOS alebo Android™. Môžete si ju stiahnuť z obchodu App Store^(SM)/Google Play™ alebo naskenovaním QR kódu uvedenom na zadnej strane tejto príručky (h).

- Spustíte aplikáciu Oral-B. Prevedie vás celým postupom párovania prostredníctvom *Bluetoothu*. Môžete ho nájsť aj v nastaveniach aplikácie (Viac -> Vaša zubná kefka).

Poznámka: funkčnosť aplikácie Oral-B sa obmedzí, ak je funkcia *Bluetooth* vo vašom smartfóne deaktivovaná (postup na jej aktiváciu nájdete v používateľskej príručke k smartfónu).

- Párovanie je indikované kontrolkou inteligentného senzoru tlaku. Všetky pokyny z aplikácie sa zobrazia na vašom smartfóne.
- Nastavenia *Bluetoothu* môžete kedykoľvek zmeniť na rukoväti zubnej kefkы prostredníctvom displeja -> Nastavenia -> Zapnúť/vypnúť *Bluetooth*.
- Pri používaní zubnej kefkы majte svoj smartfón v blízkosti rukoväti (do 5 metrov). Uistite sa, že je smartfón bezpečne uložený na suchom mieste.

Poznámka: váš smartfón musí podporovať *Bluetooth 4.2* (alebo novšiu verziu)/*Bluetooth Smart*, aby sa mohol spárovať s vašou rukoväťou. Dostupnosť aplikácie Oral-B vo svojej krajine a kompatibilitu so smartfónmi si môžete overiť na webovej stránke app.oralb.com

Varovanie: Prečítajte si používateľskú príručku k svojmu smartfónu, aby ste sa uistili, že je váš telefón spolu s nabíjačkou navrhnutý na používanie v kúpeľni.

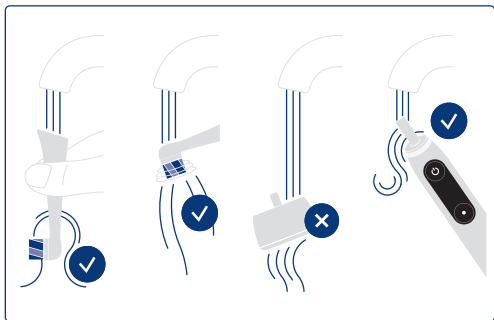
Odporúčaný postup čistenia

Po čistení zubov opláchnite čistiacu hlavicu pod tečúcou vodou so zapnutou rukoväťou. Odoberte čistiacu hlavicu a potom samostatne opláchnite rukoväť a čistiacu hlavicu. Prepláchnite

POA

vodou hornú časť rukoväti aj vnútro čistiacej hlavice. Všetky časti utrite a pred opätovným poskladáním zubnej kefy ich nechajte vyschnúť na vzduchu.

Pred čistením odpojte nabíjačku zo siete. Nabíjačku pravidelne čistite vlhkou handričkou. Pokyny na čistenie jednotlivých častí príslušenstva nájdete v odseku «Príslušenstvo».



Príslušenstvo

(v závislosti od modelu)

Cestovné puzdro (g)

Čistú a suchú zubnú kefku/čistiace hlavice uchovávajte v cestovnom puzdre (g).

Vonkajší a vnútorný povrch puzdra čistite iba vlhkou handričkou.

Poznámka: škrvny na povrchu cestovného puzdra ihneď vyčistite. Cestovné puzdro skladujte na čistom a suchom mieste.

Stojanový držiak na čistiace hlavice (f)/držiak čistiacej hlavice s krytkou (e)

Umyté čistiace hlavice môžete uložiť na kolíky držiakov čistiacich hlavíc. Dbajte na to, aby boli čistiace hlavice pred uložením do držiaka alebo uzavretím krytky suché. Držiaky na čistiace hlavice a krytku možno umývať v umývačke riadu.

Puzdro na zips/magnetické puzdro

Čistú a suchú zubnú kefku/čistiace hlavice uchovávajte v puzdre na zips.

Vonkajšie a vnútorné povrchy puzdra možno umývať pod tečúcou vodou.

Čistú a suchú zubnú kefku môžete uchovávať spolu s držiakom čistiacich hlavíc (e) v magnetickom puzdre. Dbajte na to, aby

POA

boli čistiace hlavice pred uložením do držiaka alebo uzavretím krytky suché. Vonkajšie a vnútorné povrchy možno umývať pod tečúcou vodou. Puzdrá uchovávajte na čistom a suchom mieste.

Poznámka: škvvrny na povrchu puzdra ihneď vyčistite.

Informácie sú predmetom zmeny bez oznámenia.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektrický odpad. V rámci ochrany životného prostredia spotrebič nelikvidujte v komunálnom odpade, ale odneste ho do miestneho zberu elektrického odpadu.



Li-Ion

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi.

Počas zaručnej lehoty bezplatne odstraníme akekoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materialu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. V závislosti od dostupnosti náhradnej jednotky môže ísť o odlišnú farbu alebo ekvivalentný model.

Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distributer.

Tato záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežne opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja.

Záruka stráca platnosť, ak opravy vykonali neautorizované osoby alebo ak sa na opravu nepoužili originalne náhradné diely Braun Oral-B.

Tento spotrebič je vybavený schváleným rádiovým rozhraním *Bluetooth Smart*. Zlyhanie pri nadviazaní pripojenia *Bluetooth Smart* s niektorými smartfónmi nie je kryté zárukou na zariadenie, pokiaľ nefunkčnosť *Bluetoothu* nezapríčinila spoločnosť Oral-B. Na zariadenia *Bluetooth* sa vzťahuje záruka ich výrobcov, nie záruka spoločnosti Oral-B. Spoločnosť Oral-B nemá vplyv na výrobcov zariadení ani im neposkytuje žiadne odporúčania, preto odmieta akúkoľvek zodpovednosť za množstvo zariadení kompatibilných s rozhraním *Bluetooth*.

Spoločnosť Oral-B si vyhradzuje právo vykonávať bez predchádzajúceho oznámenia akékoľvek technické úpravy alebo zmeny v systémovej implementácii funkcií zariadenia, rozhraní

POA

a v ponuke, ktoré sú považované za potrebné na zabezpečenie spoľahlivého fungovania systémov Oral-B.

Ak si želáte, aby vám bol poskytnutý záručný servis, prineste alebo zašlite celé zariadenie s vaším potvrdením o nákupe do autorizovaného servisného strediska spoločnosti Braun.

Aktualizovaný zoznam servisnych stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kupnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonne ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej opravě.

Tato záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distributer: Procter & Gamble, spol. s r.o.,
Einsteinova 24, 851 01 Bratislava.
Tel.: 800 333 233

Výrobok:

Datum nákupu:

Pečiatka a podpis predávajúceho:

Informácie

Rádiový modul Bluetooth®

Hoci sú všetky uvedené funkcie na zariadení s technológiou *Bluetooth* podporované, Oral-B nezaručuje 100 % spoľahlivosť pripojenia ani neprerušovanú prevádzku funkcií.

Prevádzkový výkon a spoľahlivosť spojenia sú priamym dôsledkom jednotlivých zariadení s technológiou *Bluetooth*, verzie ich softvéru, ako aj operačného systému týchto zariadení s technológiou *Bluetooth* a bezpečnostných nariadení spoločnosti implementovaných v zariadení.

Oral-B dodržiava a prísne implementuje štandard technológie *Bluetooth*, podľa ktorého môžu zariadenia *Bluetooth* komunikovať a fungovať v zubných kefkách Oral-B.

Ak však výrobcovia zariadení neimplementujú tento štandard, kompatibilita a vlastnosti technológie *Bluetooth* budú ohrozené a používateľ sa môže stretnúť s problémami spojenými s fungovaním a funkciami. Upozorňujeme vás, že softvér zariadenia s technológiou *Bluetooth* môže výrazne ovplyvniť kompatibilitu a prevádzku.

Záruka: výnimky a obmedzenia

Táto obmedzená záruka sa vzťahuje iba na nové výrobky vyrobené spoločnosťou alebo pre spoločnosť Procter & Gamble, jej sesterské a dcérske spoločnosti («P & G»), ktoré možno identifikovať ochrannou známkou, obchodným názvom alebo logom Braun/Oral-B, ktorými sú označené. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na produkty iných značiek ako P & G vrátane hardvéru a softvéru. Spoločnosť P & G nezodpovedá za žiadne poškodenie alebo stratu programov, dát ani iných informácií uložených na akomkoľvek médiu, ktoré je súčasťou produktu, ani na žiadny produkt inej značky ako P & G alebo časť, na ktorú sa nevzťahuje táto záruka. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na obnovenie ani opätovnú inštaláciu programov, dát alebo iných informácií. Táto obmedzená záruka sa nevzťahuje na (i) škody spôsobené nehodou, nesprávnym použitím, zneužitím, nedbalosťou, nesprávnou aplikáciou alebo produktom inej značky ako P & G, (ii) škody následkom servisu vykonaného iným subjektom ako spoločnosťou Braun alebo autorizovaným servisným miestom Braun, (iii) produkt alebo jeho časť, ktorá bola upravená bez písomného súhlasu spoločnosti P & G, a (iv) škody vzniknuté následkom používania alebo nemožnosti používať stojan na smartfón Oral-B, držiak na smartfón so zrkadlom alebo nabíjacie cestovné puzdro («Príslušenstvo»).

OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI

SPOLOČNOSŤ P & G ANI JEJ DISTRIBÚTORI A DODÁVATELIA NENESÚ V ROZSAHU POVOLENOM PRÍSLUŠNÝMI ZÁKONMI ZODPOVEDNOSŤ VOČI VÁM ANI ŽIADNEJ TRETEJ OSOBE ZA ŽIADNE PRIAME, NEPRIAME, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ, MIMORIADNE, EXEMPLÁRNE ČI REPRESÍVNE ŠKODY AKEJKOLVEK POVAHY, VZNIKNUTÉ NÁSLEDKOM POUŽÍVANIA ALEBO NEMOŽNOSTI POUŽÍVAŤ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B, OKREM INÉHO VRÁTANE ZRANENIA OSÔB, ŠKÔD NA MAJETKU, STRATY HODNOTY AKÝCHKOLVEK PRODUKTOV TRETÍCH STRÁN POUŽÍVANÝCH V RÁMCI ALEBO SPOLU S PRÍSLUŠENSTVOM ORAL-B, ALEBO NEMOŽNOSTI POUŽÍVAŤ PRÍSLUŠENSTVO ORAL-B ALEBO PRODUKTY TRETÍCH STRÁN POUŽÍVANÝCH V RÁMCI ALEBO SPOLU S PRÍSLUŠENSTVOM ORAL-B, A TO ANI V PRÍPADE, ŽE BOLA SPOLOČNOSŤ P & G UPOZORNENÁ NA MOŽNOSŤ VZNIKU TAKÝCH ŠKÔD. BEZ OBMEDZENIA PREDCHÁDZAJÚCEHO TEXTU ROZUMIETE A SÚHLASÍTE, ŽE SPOLOČNOSŤ P & G NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE ŠKODY ALEBO POŠKODENIE SPOTREBITELSKÝCH ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ ALEBO INÉHO OSOBNÉHO MAJETKU PRIPOJENÉHO K PRÍSLUŠENSTVU ORAL-B ALEBO NA JEHO VONKAJŠÍ POVRCH, ANI ZA

POA

ŽIADNE POŠKODENIE ÚDAJOV OBSIAHNUTÝCH V UVE-
DENÝCH ZARIADENIACH. VÝŠKA PRÍPADNÉHO UVALENÉHO
ODŠKODNENIA VOČI SPOLOČNOSTI ORAL-B V ŽIADNOM
PRÍPADE NESMIE PRESIAHNUŤ SKUTOČNÚ CENU ZAPLA-
TENÚ ZA PRODUKT PRI JEHO KÚPE.

Záruka týkajúca sa náhradných čistiacich hlavíc

Záruka spoločnosti Oral-B zaniká v prípade, že poškodenie elektrickej akumulátorovej rukoväti možno pripísať použitiu neoriginálnych náhradných čistiacich hlavíc.

Spoločnosť Oral-B neodporúča používať neoriginálne náhradné čistiace hlavice.

- Spoločnosť Oral-B nemá kontrolu nad kvalitou neoriginálnych náhradných čistiacich hlavíc. Z toho dôvodu nemôžeme zaručiť čistiaci výkon neoriginálnych náhradných čistiacich hlavíc komunikovaný v súvislosti s elektrickou akumulátorovou rukoväťou v čase jej nákupu.
- Spoločnosť Oral-B nemôže zabezpečiť správne pasovanie neoriginálnych náhradných čistiacich hlavíc.
- Spoločnosť Oral-B nedokáže predvídať dlhodobé účinky používania neoriginálnych náhradných čistiacich hlavíc na opotrebovanie rukoväti.

Všetky náhradné čistiace hlavice Oral-B sú označené logom Oral-B a spĺňajú vysoké kvalitatívne štandardy spoločnosti Oral-B. Spoločnosť Oral-B nepredáva náhradné čistiace hlavice ani súčasti rukovätí pod inými značkami.

Riešenia problémov

Problém	Možná príčina	Riešenie
Aplikácia		
<p>Rukoväť nespôlupracuje (správne) s aplikáciou Oral-B.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplikácia Oral-B je zatvorená. 2. Funkcia <i>Bluetooth</i> nie je vo vašom smartfóne aktivovaná. 3. Funkcia <i>Bluetooth</i> na rukoväti je vypnutá. 4. Spojenie <i>Bluetoothu</i> so smartfónom bolo prerušené. 5. Váš smartfón nepodporuje <i>Bluetooth 4.2</i> (alebo novšiu verziu)/<i>Bluetooth Smart</i>. 6. Neaktuálna verzia aplikácie Oral-B. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spustíte aplikáciu Oral-B. 2. Aktivujte funkciu <i>Bluetooth</i> vo svojom smartfóne (podľa jeho návodu). 3. Zapnite funkciu <i>Bluetooth</i> prostredníctvom ponuky Nastavenia -> <i>Bluetooth Zapnúť</i>. 4. Znovu spárujte smartfón s rukoväťou prostredníctvom nastavení aplikácie. Počas používania majte svoj smartfón v blízkosti rukoväti. 5. Váš smartfón musí podporovať <i>Bluetooth 4.2</i> (alebo novšiu verziu)/<i>Bluetooth Smart</i>, aby sa mohol spárovať s rukoväťou. Dostupnosť aplikácie Oral-B vo svojej krajine a kompatibilitu so smartfónmi si môžete overiť na webovej stránke app.oralb.com 6. Stiahnite si najnovšiu verziu aplikácie Oral-B.

POA

<p>Obnovte výrobné nastavenia.</p>	<p>Tým sa obnovia originálne funkcie.</p>	<p>Vstúpte do ponuky Nastavenia -> Výrobné nastavenia (22). Stlačením tlačidla on (zap.)/off (vyp.) potvrdíte.</p>
<p>ZUBNÁ KEFKA</p>		
<p>Rukoväť nefunguje (pri prvom použití).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Úroveň nabitia batérie je veľmi nízka, rukoväť nefunguje. 2. Prevádzka mimo štandardnej teploty (oznámenie na displeji a/alebo blikajúca kontrolka na inteligentnom senzore tlaku). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nabíjajte aspoň 30 minút. 2. Rukoväť vždy používajte v štandardnom rozmedzí prevádzkových teplôt ($> 0\text{ °C}$ a $< 40\text{ °C}$).
<p>Krátky prerušovaný zvuk po 2 minútach alebo časovač v rukoväti nefunguje.</p>	<p>Časovač bol zmenený/deaktivovaný cez aplikáciu.</p>	<p>Na zmenu nastavení časovača alebo na obnovenie výrobných nastavení použite aplikáciu (pozri časť «Riešenie problémov v aplikácii»).</p>
<p>Rukoväť sa nenabíja.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Úroveň nabitia batérie je veľmi nízka, môže trvať až 10 – 15 minút, kým sa displej zapne. 2. Okolité teplota na nabíjanie je mimo platného rozmedzia ($< 0\text{ °C}$ a $> 40\text{ °C}$). 3. Nabíjačka pravdepodobne nie je (správne) pripojená. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nabíjajte aspoň 30 minút. 2. Odporúčaná okolitá teplota počas nabíjania je 5 °C až 35 °C. 3. Skontrolujte, či je nabíjačka pripojená do elektrickej siete.

POA

<p>Hrkotavý/hlučný zvuk počas čistenia zubov alebo pri zapnutí.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Čistiaca hlavica je pravdepodobne nesprávne nasadená na rukoväti zubnej kefky. 2. Čistiaca hlavica môže byť opotrebovaná. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte správne nasadenie čistiacej hlavice na rukoväti. Medzi hlavicom a rukoväťou by mala zostať malá medzera. 2. Vymeňte čistiacu hlavicu.
---	---	--

Akumulátorová zubná kefka obsahuje rádiový modul, ktorý pracuje vo frekvenčnom pásme od 2,4 do 2,48 GHz s maximálnym výkonom 1 mW.

Spoločnosť Braun GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenia typu 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 a 3767 sú v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/53/EÚ. Celé znenie vyhlásenia o zhode platného pre EÚ je dostupné na webovej stránke www.oralb.com/ce.

Display Language Jazyk displeja	
English	Slovenský
GOOD MORNING	DOBRÉ RÁNO
GOOD NIGHT	DOBRÚ NOC
HELLO	AHOJ
DAILY CLEAN	DENNÉ ČISTENIE
SENSITIVE	JEMNÉ ČISTENIE
WHITEN	BIELENIE
GUM CARE	STAROSTLIVOSŤ O ĎASNÁ
INTENSE	INTENZÍVNE ČISTENIE
SUPER SENSITIVE	SUPERJEMNÉ ČISTENIE
TONGUE CLEAN	ČISTENIA JAZYKA
SETTINGS	NASTAVENIA
YES	ÁNO
NO	NIE
LIGHT RING	SVIETIACI KRÚŽOK
LANGUAGE	JAZYK
FACTORY RESET	VÝROBNÉ NASTAVENIA
BACK	NASPÄŤ

POA

DISABLE	WPNÚŤ
ENABLE	ZAPNÚŤ
CANCEL	ZRUŠIŤ
YELLOW	ŽLTÁ
PINK	RUŽOVÁ
BLUE	MODRÁ
ORANGE	ORANŽOVÁ
TURQUOISE	TYRKYSOVÁ
WHITE	BIELA
ENGLISH	ANGLIČTINA
SURE?	NAOZAJ?
REFILL IS USED UP	NADŠTAVEC JE OPOTREBOVANÝ
SWITCHED?	ZAPNUTÉ?
UPDATE?	AKTUALIZOVAŤ?
UPDATING	AKTUALIZUJEM
UPDATED	AKTUALIZOVANÉ
FAILED	ZLYHALO
OUTSIDE OPERATING LIMITS	MIMO PREVÁDZKOVÝCH LIMITOV

Opis

- 1 Glava četkice
- 2 Simbol prepoznavanja glave četkice
- 3 Pametni senzor pritiska (svjetlosni prsten)
- 4 Interaktivni zaslon
- 5 Drška
- 6 Punjač
- 7 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 8 Gumb za odabir načina rada
- 9 Značajke interaktivnog zaslona
- 10 Način rada «Daily Clean»
- 11 Način rada «Sensitive»
- 12 Način rada «Gum Care»
- 13 Način rada «Whiten»
- 14 Način rada «Intense»
- 15 Način rada «Super Sensitive»
- 16 Način rada «Tongue Clean»
- 17 Izbornik postavki
- 18 Značajke izbornika postavki
- 19 Upravljanje postavkama za *Bluetooth*[®]
- 20 Odaberite/promijenite boju svjetlosnog prstena
- 21 Odaberite/promijenite jezik
- 22 Vratite na tvorničke postavke
- 23 Značajke za povratne informacije
- 24 Mjerač vremena
- 25 Status baterije
- 26 Podsjetnik na zamjenu glave zubne četkice
- 27 Povratne informacije o četkanju

Dodatna oprema (ovisno o modelu) i značajke:

- a Značajke pametnog senzora pritiska
- b Prilagodite boju svjetlosnog prstena putem aplikacije Oral-B
- c Glava četkice «Ultimate Clean»
- d Glava četkice «Gentle Care»
- e Držać za glave zubne četkice s poklopcem
- f Postolje za držanje glave četkice
- g Putni etui
- h Preuzmite aplikaciju Oral-B i povežite svoj pametni telefon s četkicom preko *Bluetootha*[®] (pogledati zadnju stranicu)

Napomena: Sadržaj se može razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

Dobro došli u Oral-B!

Prije upotrebe zubne četkice pročitajte ove upute i sačuvajte priručnik za buduće potrebe.

VAŽNO

- Povremeno provjerite ima li oštećenja na proizvodu ili kabelu. Oštećena jedinica ili jedinica u kvaru ne smije se više upotrebljavati. Ako je uređaj ili kabel oštećen, odnesite ga u servisni centar Oral-B. Nemojte sami preinačivati ili popravljati proizvod. To može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede. Nikada nemojte umetati nikakve predmete u bilo koji otvor uređaja.
- Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo ili znanje mogu koristiti zubne četkice isključivo uz nadzor ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj upotrebljava na siguran način, i ako u potpunosti razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti niti održavati ovaj uređaj.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Proizvod upotrebljavajte samo za svrhu kojoj je namijenjen i kako je opisano u ovom priručniku. Ne koristite nastavke koje nije preporučio proizvođač.

Upotrebljavajte samo punjač koji ste dobili uz uređaj.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač u vodu ili tekućinu i ne spremajte ga na mjesta s kojih može pasti u kadu ili umivaonik. Ne posežite za punjačem ako padne u vodu. Odmah ga iskopčajte iz struje.
- Izbjegavajte grubo savijanje, zbijanje i gnječenje kabela.
- Uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Nemojte otvarati ni rastavljati uređaj. Za potrebe recikliranja baterije odložite cijeli uređaj u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Otvaranje drške uništiti će uređaj te poništiti jamstvo.
- Pri iskopčavanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Utikač nemojte dirati mokrim rukama. To može dovesti do strujnog udara.
- Ako ste podvrgnuti nekom tretmanu usne šupljine, prije upotrebe obavezno se posavjetujte sa stomatologom ili dentalnim higijeničarom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu higijenu i nije namijenjena za upotrebu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi. Zbog higijenskih razloga preporučujemo da svaki član obitelji koristi svoju dršku i svoju glavu zubne četkice.
- Držite podalje od djece jer postoji opasnost od ispadanja sitnih dijelova.

Kako biste izbjegli lomljenje glave zubne četkice u sitne dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili oštećenja zuba:

- Prije svake upotrebe provjerite je li glava četkice dobro namještena na dršku. Prekinite s korištenjem zubne četkice ako glava više nije dobro pričvršćena na dršku. Nikada nemojte koristiti zubnu četkicu bez glave.
- Ako vam drška zubne četkice ispadne iz ruke, zamijenite glavu prije sljedeće upotrebe čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Glavu zubne četkice mijenjajte svaka 3 mjeseca ili ranije ako se istroši.
- Nakon svake upotrebe pravilno očistite glavu zubne četkice (pogledajte odlomak «Preporuke za čišćenje»). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu upotrebu i funkcionalan vijek trajanja zubne četkice.

Važne informacije

- Ova zubna četkica i torbica (dodatna oprema) sadrže magnet NdFeB i stvaraju magnetsko polje. Ako koristite medicinski uređaj ili imate implantiran medicinski uređaj, ili

POA

ako imate pitanja o sigurnoj upotrebi zubne četkice Oral-B iO, obratite se proizvođaču medicinskog uređaja ili liječniku.

- Ova zubna četkica Oral-B može se koristiti s pametnim telefonom (za više podataka pogledajte odjeljak «Povezivanje zubne četkice s pametnim telefonom»). Kako biste izbjegli elektromagnetske smetnje i/ili probleme s kompatibilnošću, isključite *Bluetooth*[®] na dršci zubne četkice (5) prije upotrebe na mjestima na kojima vrijedi zabrana upotrebe bežične komunikacije poput zrakoplova ili posebno označenih zona u bolnicama.
- Isključite *Bluetooth* tako da uđete u izbornik «Postavke» na interaktivnom zaslonu (4) -> *Bluetooth* -> isključi. Za ponovno uključivanje *Bluetootha* ponovite gore opisani postupak.
- Osobe s elektrostimulatorom srca uvijek trebaju držati zubnu četkicu na udaljenosti većoj od 15 cm od elektrostimulatora dok je uključena. Kad god vam se učini da se javljaju smetnje, svakako onemogućite *Bluetooth*.

Specifikacije

Specifikacije u vezi s naponom nalaze se na donjoj strani punjača.

Razina buke: 64 dB (A)

Prva upotreba

Uključite zubnu četkicu pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje (7) i slijedite upute na interaktivnom zaslonu (4) kako biste podesili prve postavke.

Ako na zaslonu više nema uputa, možete mijenjati opcije putem gumba za način rada (8) i birati putem gumba za uključivanje/isključivanje (7).

Postavke možete promijeniti u bilo koje vrijeme putem izbornika «Postavke» (17).

Punjenje i upotreba

- Kako biste napunili bateriju, zubnu četkicu postavite na punjač koji je uključen u struju (6).
- Razina napunjenosti baterije prikazana je na interaktivnom zaslonu (4). Kada se baterija do kraja napuni, zaslon će se isključiti. Obično treba 12 sati da se baterija napuni do kraja.
- Kad je baterija pri kraju, motor smanjuje svoju brzinu, a senzor pritiska (3) kratko zatreperi crvenom bojom. Kada je baterija u potpunosti prazna, motor će prestati raditi. Za jedno pranje zubi trebat ćete je ostaviti da se puni najmanje 30 minuta.

Napomena: Ako je baterija prazna (zaslon je isključen), punjenje će trajati barem 30 minuta.

POA

- Dršku uvijek možete spremati na bazu punjača uključenu u struju kako bi uvijek bila do kraja napunjena. Uređaj ne može prepuniti bateriju.

Napomena: Za optimalno održavanje baterije dršku čuvajte na sobnoj temperaturi.

Opres: Dršku ne izlažite temperaturama višim od 50 °C.

Korištenje zubne četkice

Započnite s pranjem zubi

Stavite glavu zubne četkice na dršku. Između drške i glave četkice mora ostati mali razmak. Podignite dršku s punjača koji je uključen u struju ili dršku jednostavno uzmite u ruke kako biste je probudili (zaslon se uključuje). Smočite glavu četkice i nanesite zubnu pastu. Kako biste spriječili prskanje, pristonite glavu zubne četkice na zube prije uključivanja drške gumbom za uključivanje/isključivanje.

Napomena: Zaslon se nakon nekog vremena isključuje. Kako biste ponovno aktivirali zaslon, pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

Glavom četkice prolazite od zuba do zuba. Četkajte s vanjske strane zuba, zatim prijedite na unutarnju stranu i završite sa žvačnim plohamama. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Posavjetujte se sa svojim stomatologom ili dentalnim higijeničarom o tome koja je tehnika prikladna za vas.

Nakon četkanja zaslon će vam dati povratne informacije na temelju vremena četkanja.

Tijekom prvih dana upotrebe električne zubne četkice moguće je blago krvarenje desni.

U načelu, krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, posavjetujte se sa stomatologom ili dentalnim higijeničarom. Ako su vaši zubi i/ili desni osjetljivi, Oral-B preporučuje upotrebu načina rada «Sensitive» (nježno) ili «Super Sensitive» (iznimno nježno) (po mogućnosti u kombinaciji s glavom četkice Oral-B «Gentle Care» za nježnu njegu (d)).

Dostupnost načina rada ovisi o kupljenom modelu.

Mjerač vremena

Mjerač vremena u intervalima od 30 sekundi uz pomoć kratkog isprekidanog zvuka signalizira da je vrijeme za prijelaz na sljedeći kvadrant usne šupljine. Dug isprekidani zvuk označava kraj preporučenog 2-minutnog vremena četkanja u skladu s preporukama stručnjaka.

Mjerač vremena pamti proteklo vrijeme četkanja zubi, čak i kada se drška kratko isključi tijekom pranja zubi. Mjerač

POA

vremena vraća se na početno stanje u slučaju pauze duže od 30 sekundi ili ako stavite dršku na uključeni punjač.

Napomena: Za vrijeme korištenja aplikacije Oral-B, mjerač vremena možda će biti deaktiviran za neke značajke.

Napomena: Postavke mjerača vremena možete podešavati i putem aplikacije Oral-B.

Značajke pametnog senzora pritiska (a)

Vaša zubna četkica ima pametni senzor pritiska (3) s različitim funkcionalnostima koje su označene različitim bojama svjetla:

Bijela (zadano) = indikator rada (vlastitu boju odaberite putem aplikacije Oral-B (b)) / indikator slabog pritiska

Crvena = indikator jakog pritiska / indikator baterije pri kraju

Zelena = indikator preporučenog pritiska

Plava = indikator *Bluetooth* uparivanja

Narančasta = indikator pogreške (slijedite poruke na zaslonu)

Zube perite ispravnim pritiskom koji je označen zelenim svjetlom. U slučaju prejakog pritiska indikator će zasvijetliti crvenom bojom i tako vas podsjetiti da smanjite pritisak. Ako pametni senzor pritiska zasvijetli bijelom bojom (ili bojom koju ste prethodno odabrali), preporučujemo da četkicu jače pritisnete o zube.

Ako presnažno pritišćete, automatski će se usporiti kretanje glave četkice (u načinima rada «Daily Clean» (dnevno čišćenje), «Intense» (intenzivno) i «Sensitive» (nježno)). Povremeno provjeravajte rad pametnog senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom upotrebe.

Napomena: Za vrijeme korištenja aplikacije Oral-B, opcija povratnih informacija pametnog senzora pritiska možda će biti deaktivirana za neke značajke.

Napomena: Pametni senzor pritiska deaktiviran je tijekom načina rada «Tongue Clean» (čišćenje jezika) (ovisno o modelu).

Načini rada (ovisno o modelu)

Vaša zubna četkica nudi razne načine rada koji su navedeni na zaslonu:

«**Daily Clean**» – standardni način rada, za svakodnevnu upotrebu

«**Sensitive**» – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja

«**Gum Care**» – nježna masaža zubnog mesa

«**Whiten**» – poliranje, za povremenu ili svakodnevnu upotrebu.

«**Intense**» – za izuzetno čist osjećaj (radi na višoj frekvenciji)

«**Super Sensitive**» – iznimno nježno čišćenje izuzetno osjetljivih područja

«**Tongue Clean**» – čišćenje jezika, za povremenu ili svakodnevnu upotrebu

Napomena: redoslijed i dostupnost načina rada mogu se razlikovati ovisno o kupljenom modelu.

Tijekom korištenja načina rada «Tongue Clean» preporučujemo upotrebu glave četkice «Gentle Care» (d). Pri četkanju jezika možete (ali i ne morate) koristiti zubnu pastu. Sustavno četkajte cijelo područje jezika nježnim pokretima. Preporučeno vrijeme četkanja je 30 sekundi. Motor će se zaustaviti nakon 30 sekundi.

Postavljanje načina rada:

Najprije odaberite zadani način rada tako da postupno pritisnete gumb za način rada (8) dok se drška ne aktivira (zaslon je uključen). Odaberite način rada pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje (7). Vaša zubna četkica pokreće se u odabranom zadanom načinu rada. Načine rada možete mijenjati i tijekom četkanja.

Napomena: Postavke načina rada možete prilagoditi putem aplikacije Oral-B.

Interaktivni zaslon

Uključite interaktivni zaslon (4) pritiskom na gumb za uključivanje/isključivanje (7). Ako na zaslonu više nema uputa, možete mijenjati opcije putem gumba za način rada i birati pomoću gumba za uključivanje/isključivanje.

(10 – 16) «Mode selection» (odabir načina rada) – mijenjajte opcije pritiskom na gumb za način rada i odaberite zadani način rada koji se automatski aktivira čim uključite četkicu.

(17) «Settings» (postavke) – prijedite preko svih načina rada dok ne dođete do opcije «Settings» (postavke).

Uđite tako što ćete pritisnuti gumb za uključivanje/isključivanje:

-> (19) upravljajte postavkama za *Bluetooth* (uključiti, isključiti)

-> (20) odaberite/promijenite boju svjetlosnog prstena

-> (21) odaberite/promijenite jezik

-> (22) vratite na tvorničke postavke

(24) «Timer» (mjerač vremena) – prikazuje vrijeme četkanja.

(25) «Battery status» – prikazuje status baterije nakon upotrebe, tijekom punjenja ili kad je baterija pri kraju.

(26) «Exchange reminder» – podsjeća vas kada je vrijeme za zamjenu glave četkice.

(27) «Brush feedback» – povratne informacije o četkanju označene su smajlicem.

«Brush waking» kad se drška uzme u ruke, podigne s punjača koji je uključen u struju ili kad pritisnete gumb za uključivanje/isključivanje, a drška označava da je spremna.

«Error messages» (poruke o pogreškama) – «outside operating limits» (izvan radnih ograničenja): uređaj koristite ili puniti izvan standardnih temperatura i/ili iznad standardne jakosti struje baterije.

Glave četkice

Oral-B nudi niz različitih glava četkice Oral-B iO (c/d) koje odgovaraju samo vašoj dršci zubne četkice Oral-B iO i koje se mogu koristiti za precizno čišćenje zub-po-zub.

Većina glava zubnih četkica Oral-B iO ima indikatorska vlakna INDICATOR® koja vam pomažu ustanoviti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice. Temeljitim četkanjem dvaput dnevno u trajanju od dvije minute boja vlakana dopola će izbljediti za približno 3 mjeseca, što znači da treba zamijeniti glavu zubne četkice. Ako se vlakna rašire prije nego što boja izbljedi, možda presnažno pritišćete četkicu na zube i desni.

Obično preporučujemo da glavu četkice mijenjate svaka 3 mjeseca.

Povezivanje zubne četkice s pametnim telefonom

Aplikacija Oral-B dostupna je za pametne telefone s operativnim sustavima iOS i Android™. Možete je preuzeti iz trgovine App Store^(SM)/ Google Play™ ili možete skenirati QR kôd koji se nalazi na pozadini vašeg priručnika (h).

- Pokrenite aplikaciju Oral-B. Ona će vas voditi kroz postupak uparivanja putem *Bluetootha*. Možete ga pronaći i u postavkama aplikacije (Više -> Zubna četkica).

Napomena: Funkcionalnost aplikacije Oral-B bit će ograničena ako je na vašem pametnom telefonu *Bluetooth* deaktiviran (smjernice potražite u uputama za upotrebu pametnog telefona).

- Uparivanje je označeno putem svjetla pametnog senzora pritiska. Sve upute za aplikaciju prikazivat će se na pametnom telefonu.
- Postavke za *Bluetooth* na dršci možete promijeniti bilo kad putem zaslona -> Postavke -> omogući/onemogući *Bluetooth*.
- Neka vaš pametni telefon bude u blizini (unutar 5 m) kad ga koristite s drškom. Provjerite nalazi li se pametni telefon na sigurnom i suhom mjestu.

Napomena: Kako bi se mogao upariti s drškom, vaš pametni telefon mora podržavati *Bluetooth* 4.2 (ili kasniju verziju) / *Bluetooth* Smart. Dostupnost aplikacije Oral-B u pojedinim zemljama možete provjeriti na stranici app.oralb.com.

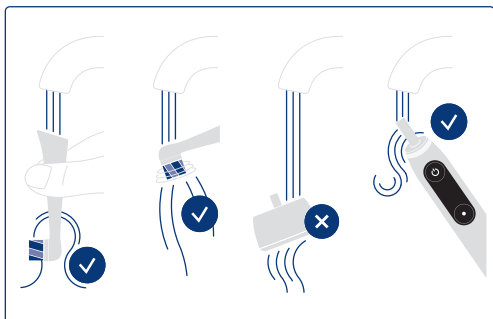
POA

Oprez: Slijedite upute iz korisničkog priručnika za pametni telefon kako biste bili sigurni da je vaš telefon/punjač predviđen za korištenje u kupaonici.

Preporuke za čišćenje

Nakon pranja zubi isperite glavu zubne četkice pod mlazom vode dok je drška uključena. Skinite glavu četkice i odvojeno očistite dršku i glavu četkice. Neka voda uđe u gornji dio drške, kao i u unutrašnjost glave četkice. Obrišite sve dijelove i pustite ih da se osuše na zraku prije nego što ponovno sastavite svoju zubnu četkicu.

Prije čišćenja iskopčajte punjač. Punjač redovito čistite vlažnom krpom. Provjerite pojedinačne upute za čišćenje za svaki nastavak u odjeljku «Dodatna oprema».



Dodatna oprema

(ovisno o modelu):

Putni etui (g)

U putni etui (g) spremajte čiste i suhe zubne četkice / glave zubnih četkica.

Vanjski i unutarnji dio putnog etuija čisti se isključivo vlažnom krpom.

Napomena: Odmah očistite mrlje s površine putnog etuija.

Putni etui čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Postolje za držanje glave četkice (f) / Držač za glave zubne četkice s poklopcem (e)

Čiste glave četkice možete sprijeti na nosače unutar držača za glave četkice. Provjerite jesu li glave četkice suhe prije nego što ih stavite u držač i/ili zatvorite poklopac. Držači za glave četkice i poklopac mogu se prati u perilici suđa.

Torbica s patentnim zatvaračem / Torbica s magnetnim zatvaranjem

U torbicu s patentnim zatvaračem spremajte čiste i suhe zubne četkice / glave zubnih četkica.

Vanjski i unutarnji dio torbice može se čistiti pod mlazom vode. Čistu i suhu zubnu četkicu zajedno s držačem glave četkice (e) spremite u torbicu s magnetnim zatvaranjem. Provjerite jesu li glave četkice suhe prije nego što ih stavite u držač i/ili zatvorite poklopac. Vanjske i unutarnje površine mogu se čistiti pod mlazom vode. Torbice čuvajte na čistom i suhom mjestu.

Napomena: Mrlje na površini torbice očistite odmah.

Podložno promjenama bez prethodne obavijesti.

Obavijest u vezi s okolišem

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, ne odlažite uređaj s kućnim otpadom, već ga odnesite na mjesta za prikupljanje električnog otpada u vašoj zemlji radi recikliranja.



Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovisno o dostupnosti, zamjenski proizvod može biti druge boje ili će to biti proizvod najsličnijih specifikacija.

Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer. Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Uređaj je opremljen radijskim sučeljem kompatibilnim s opcijom *Bluetooth* Smart. Neuspješno povezivanje određenih pametnih telefona opcijom *Bluetooth* Smart nije pokriveno jamstvom za uređaj, osim ako se kvar *Bluetooth* sučelja može povezati s markom Oral-B. *Bluetooth* uređaji su pod jamstvom svojih proizvođača, a ne tvrtke Oral-B. Oral-B ne utječe niti ne daje nikakve preporuke proizvođačima uređaja i stoga Oral-B ne preuzima nikakvu odgovornost za uređaje koji su kompatibilni s našim *Bluetooth* sučeljem.

Oral-B zadržava pravo da bez prethodne obavijesti napravi bilo kakve tehničke izmjene ili promjene u implementaciji značajki uređaja, sučelja i u strukturi izbornika, a za koje smatra da su potrebne kako bi se osiguralo da sustavi tvrtke Oral-B pouzdano funkcioniraju.

Za servisiranje uređaja u okviru jamstvenog razdoblja donesite ili pošaljite kompletni uređaj zajedno s računom ovlaštenom servisnom centru tvrtke Oral-B Braun.

Informacije

Radijski modul *Bluetooth*[®]

Iako su podržane sve označene funkcije na *Bluetooth* uređaju, Oral-B ne osigurava 100% pouzdanu vezu i konzistentnost u radu značajki.

Performanse rada i pouzdanost veze direktno ovise o svakom pojedinačnom *Bluetooth* uređaju, verziji softvera i operativnom sustavu tih *Bluetooth* uređaja, kao i sigurnosnim propisima tvrtke implementiranim u uređaj.

Oral-B u potpunosti se pridržava i strogo provodi *Bluetooth* standard prema kojem *Bluetooth* uređaji mogu komunicirati i funkcionirati u zubnim četkicama Oral-B.

Međutim, ako proizvođači uređaja ne implementiraju taj standard, kompatibilnost i značajke s opcijom *Bluetooth* dodatno će se ugroziti i korisnik može iskusiti probleme s djelovanjem i značajkama. Napomena: softver na *Bluetooth* uređaju može značajno utjecati na kompatibilnost i rad.

Jamstvo – isključenja i ograničenja

Ograničeno jamstvo vrijedi samo za nove proizvode koji su proizvedeni za ili koje su proizvele tvrtka Procter & Gamble, njezina povezana društva ili podružnice («P&G») i koja mogu koristiti zaštitni znak, trgovački naziv ili logotip Braun / Oral-B. To ograničeno jamstvo ne vrijedi za proizvode koji nisu od tvrtke P&G, uključujući hardver i softver. Tvrtka P&G ne preuzima odgovornost za oštećenje ili gubitak bilo kojih programa, podataka ili ostalih informacija pohranjenih na bilo kojem mediju unutar proizvoda, niti za bilo koji proizvod ili dio koji nije od tvrtke P&G koji nije pokriven ovim ograničenim jamstvom. Oporavak ili ponovna ugradnja programa, podataka ili ostalih informacija nisu pokriveni ovim ograničenim jamstvom. Ovo ograničeno jamstvo ne vrijedi za (i) oštećenja koja su nastala radi nesreće, zlouporabe, neispravne upotrebe, zanemarivanja, pogrešne primjene niti proizvode koji nisu od tvrtke P&G; (ii) oštećenja nastala zbog servisa koji je izvršavala druga osoba osim Brauna ili ovlaštenog servisnog centra za Braun; (iii) proizvod ili dio koji je izmijenjen bez pisane dozvole tvrtke P&G, i (iv) oštećenja do kojeg je došlo radi upotrebe ili nemogućnosti upotrebe postolja za pametni telefon Oral-B, držača pametnog tele-

fona na retrovizoru ili putnog etuija za punjenje («Dodatna oprema»).

OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI

U RAZMJERU DOPUŠTENOM NA TEMELJU PRIMJENJIVIH PROPISA, NI U KOJEM SLUČAJU TVRTKA P&G I NJEZINI DISTRIBUTER I LI DOBAVLJAČI NEĆE BITI ODGOVORNI PREMA VAMA ILI BILO KOJOJ TREĆOJ STRANI ZA BILO KAKVA IZRAVNA, NEIZRAVNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA, POSEBNA, PRIMJERNA ILI KAŽNJIVA OŠTEĆENJA BILO KOJE VRSTE, DO KOJIH JE DOŠLO RADI UPOTREBE ILI NEMOGUĆNOSTI UPOTREBE DODATNE OPREME MARKE ORAL-B, UKLJUČUJUĆI I BEZ OGRANIČENJA NA OZLJEDE OSOBA, OŠTEĆENJE IMOVINE, GUBITAK VRIJEDNOSTI BILO KOJIH PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI S DODATNOM OPREMOM ORAL-B, ILI GUBITKA MOGUĆNOSTI UPOTREBE DODATNE OPREME ORAL-B ILI PROIZVODA TREĆE STRANE KOJI SE KORISTE U ILI S DODATNOM OPREMOM ORAL-B, ČAK I AKO JE TVRTKA P&G OBAVIJEŠTENA O MOGUĆNOSTI TAKVIH ŠTETA. BEZ OGRANIČENJA U VEZI S NAVEDENIM, RAZUMIJETE I PRIHVAĆATE DA TVRTKA P&G NE PREUZIMA ODGOVORNOST ZA BILO KAKVO OŠTEĆENJE ILI UNIŠTENJE ELEKTRONIČKIH UREĐAJA POTROŠAČA ILI DRUGE OSOBNE IMOVINE KOJA SE NALAZI NA ILI S VANJSKE STRANE DODATNE OPREME ORAL-B, NITI ZA BILO KAKAV GUBITAK PODATAKA DO KOJEG JE DOŠLO NA NAVEDENIM UREĐAJIMA. U NIJEDNOM SLUČAJU BILO KAKVA NADOKNADA ZA ORAL-B NE MOŽE PREKORAČITI STVARNU CIJENU KOJA JE PLAĆENA PRILIKOM KUPNJE PROIZVODA.

Jamstvo za zamjenske glave četkice

Jamstvo koje daje Oral-B neće važiti u slučaju kada je oštećenje drške električne punjive četkice Oral-B uzrokovano korištenjem glava četkice drugih marki.

Oral-B ne preporučuje uporabu glava zubnih četkica drugih marki.

- Oral-B nema kontrolu nad kvalitetom zamjenskih glava četkica drugih marki. Stoga, ne možemo jamčiti njihov učinak prilikom pranja zubi na isti način na koji je to komunicirano pri kupnji drške punjive električne četkice Oral-B.
- Oral-B ne može jamčiti da će zamjenske glave zubne četkice drugih marki dobro pristajati na dršku četkice Oral-B.
- Oral-B ne može predvidjeti dugotrajan učinak zamjenskih glava četkica drugih marki na trošenje drške punjive električne zubne četkice Oral-B.

Sve zamjenske glave zubnih četkica marke Oral-B imaju naznačen logo Oral-B i udovoljavaju najvišim standardima koje postavlja Oral-B. Oral-B ne prodaje zamjenske glave četkica ili dijelove drške pod niti jednim drugim imenom.

POA

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava.
Adresu najbližeg servisa možete pronaći na
www.service.braun.com ili pozivom na broj
01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o.,
Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod:

Tip:

Tvornički broj:

Datum prodaje:

Broj računa:

Potpis prodavača i pečat:

Rješavanje problema

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
APLIKACIJA		
Drška ne radi (ispravno) putem aplikacije Oral-B.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplikacija Oral-B je zatvorena. 2. <i>Bluetooth</i> nije aktiviran na pametnom telefonu. 3. <i>Bluetooth</i> je onemogućen na drški. 4. <i>Bluetooth</i> veza s pametnim telefonom je izgubljena. 5. Vaš pametni telefon ne podržava <i>Bluetooth</i> 4.2 (ili kasniju verziju) / <i>Bluetooth</i> Smart. 6. Zastarjela verzija aplikacije Oral-B. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pokrenite aplikaciju Oral-B. 2. Aktivirajte <i>Bluetooth</i> na pametnom telefonu (prema uputama iz njegovog korisničkog priručnika). 3. Omogućite <i>Bluetooth</i> putem zaslona Postavke -> Omogući <i>Bluetooth</i>. 4. Ponovno uparite dršku i pametni telefon putem postavki aplikacije. Neka vaš pametni telefon bude u blizini kad ga koristite s drškom. 5. Vaš pametni telefon mora podržavati <i>Bluetooth</i> 4.2 (ili stariju verziju)/ <i>Bluetooth</i> Smart kako bi se upario s drškom. Dostupnost aplikacije Oral-B u pojedinim zemljama možete provjeriti na stranici app.oralb.com. 6. Preuzmite najnoviju verziju aplikacije Oral-B.

POA

<p>Vratite na tvorničke postavke.</p>	<p>Potrebna je originalna funkcionalnost.</p>	<p>Uđite putem zaslona na Postavke -> Tvorničko resetiranje (22). Za potvrdu pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.</p>
<p>ZUBNA ČETKICA</p>		
<p>Drška ne radi (prilikom prve upotrebe).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterija je pri kraju; drška ne radi. 2. Rad izvan standardnog raspona temperature (poruka na zaslonu i/ili izmjenjivanje svjetala pametnog senzora pritiska) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Punite najmanje 30 min. 2. Pazite da uređaj uvijek radi na standardnim radnim temperaturama ($> 0^{\circ}\text{C}$ i $< 40^{\circ}\text{C}$).
<p>Kratki isprekidani zvukovi nakon 2 minute ili drška nema mjerač vremena.</p>	<p>Mjerač vremena je izmijenjen/deaktiviran putem aplikacije.</p>	<p>Uz pomoć aplikacije promijenite postavke mjerača vremena ili izvršite postupak vraćanja na tvorničke postavke (pogledajte odjeljak o rješavanju problema pomoću aplikacije).</p>
<p>Drška se ne puni.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterija je pri kraju. Možda će trebati 10 do 15 minuta kako bi se zaslon uključio. 2. Okolna temperatura za punjenje izvan je valjanog raspona ($< 0^{\circ}\text{C}$ i $> 40^{\circ}\text{C}$). 3. Punjač možda nije (ispravno) povezan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Punite najmanje 30 min. 2. Preporučena okolna temperatura za punjenje je između 5°C i 35°C. 3. Pobrinite se da punjač bude ukopčan u struju.

POA

Zveckanje ili glasan zvuk tijekom pranja zubi ili pri likom uključivanja.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Četkica možda nije ispravno postavljena na dršku četkice. 2. Glava četkice možda je istrošena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Provjerite je li glava četkice ispravno namještena na dršku. Između mora ostati mali razmak. 2. Zamijenite glavu četkice.
---	--	---

Ova punjiva zubna četkica opremljena je radijskim modulom koji koristi frekvencijski pojas od 2,4 do 2,48 GHz s maksimalnom snagom 1 mW.

Ovim Braun GmbH izjavljuje da je radijska oprema tipa 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 i 3767 sukladna Direktivi 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na ovoj internetskoj stranici: www.oralb.com/ce.

Display Language Prikaži jezik	
English	Hrvatski
GOOD MORNING	DOBRO JUTRO
GOOD NIGHT	LAKU NOĆ
HELLO	ZDRAVO
DAILY CLEAN	SVAKODNEVNO ČIŠĆENJE
SENSITIVE	NJEŽNO
WHITEN	IZBJELJIVANJE
GUM CARE	NJEGA ZUBNOG MESA
INTENSE	INTENZIVNO
SUPER SENSITIVE	IZNIMNO NJEŽNO
TONGUE CLEAN	ČIŠĆENJE JEZIKA
SETTINGS	POSTAVKE
YES	DA
NO	NE
LIGHT RING	SVJETLOSNI PRSTEN
LANGUAGE	JEZIK
FACTORY RESET	VRAĆANJE NA TVORNIČKE POSTAVKE
BACK	NATRAG

POA

DISABLE	ONEMOGUĆI
ENABLE	OMOGUĆI
CANCEL	ODUSTANI
YELLOW	ŽUTO
PINK	RUŽIČASTO
BLUE	PLAVO
ORANGE	NARANČASTO
TURQUOISE	TIRKIZNO
WHITE	BIJELO
ENGLISH	ENGLESKI
SURE?	JESTE LI SIGURNI?
REFILL IS USED UP	ZAMJENSKA GLAVA ČETKICE JE ISTROŠENA
SWITCHED?	ZAMIJENJENO?
UPDATE?	AŽURIRAJ?
UPDATING	AŽURIRANJE
UPDATED	AŽURIRANO
FAILED	NEUSPJELO
OUTSIDE OPERATING LIMITS	IZVAN RADNOG OGRANIČENJA

Opis

- 1 Nastavek zobne ščetke
- 2 Identifikacijski simbol nastavka zobne ščetke
- 3 Pametni senzor pritiskanja (svetlobni obroč)
- 4 Interaktivni zaslon
- 5 Ročaj
- 6 Polnilnik
- 7 Gumb vklop/izklop
- 8 Gumb načina delovanja
- 9 Funkcije interaktivnega zaslona
- 10 Način «Dnevno čiščenje»
- 11 Način «Nežno»
- 12 Način «Nega dlesni»
- 13 Način «Beljenje»
- 14 Način «Intenzivno»
- 15 Način «Izjemno nežno»
- 16 Način «Čiščenje jezika»
- 17 Meni za nastavitve
- 18 Funkcije menija za nastavitve
- 19 Upravljanje z nastavitvami *Bluetooth*[®]
- 20 Izbira/sprememba barve svetlobnega obroča
- 21 Izbira/sprememba jezika
- 22 Izvedba tovarniške ponastavitve
- 23 Funkcije povratnih informacij
- 24 Merilnik časa
- 25 Stanje baterije
- 26 Opomnik o zamenjavi
- 27 Povratne informacije o ščetkanju

Dodatna oprema in funkcije (odvisno od modela):

- a Funkcije pametnega sensorja pritiskanja
- b Prilagoditev barve svetlobnega obroča prek aplikacije Oral-B
- c Nastavek «Ultimate Clean»
- d Nastavek «Gentle Care»
- e Držalo nastavka zobne ščetke s pokrovčkom
- f Stojalo za držalo nastavka zobne ščetke
- g Potovalni etui
- h Prenos aplikacije Oral-B in povezava z *Bluetooth*[®] (glejte zadnjo stran)

Opomba: Vsebina se lahko razlikuje glede na kupljen model.

Dobrodošli pri Oral-B!

Preden uporabite to zobno ščetko, preberite celotna navodila in shranite ta priročnik za prihodnjo uporabo.

POMEMBNO

- Redno preverjajte celoten izdelek/kabel, ali ni morda poškodovan. Poškodovane ali nedelujoče enote ne smete več uporabljati. Če je izdelek/kabel poškodovan, ga odnesite v servisni center Oral-B. Ne spreminjajte in ne popravljajte izdelka. S tem lahko povzročite požar, električni udar ali poškodbe. Nikoli ne vstavljajte nobenih predmetov v katero koli odprtino na napravi.
- Otrokom, mlajšim od treh let, odsvetujemo uporabo izdelka. Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko zobne ščetke uporabljajo samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili za varno uporabo naprave ter razumejo tveganja, ki so jim pri tem lahko izpostavljeni.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja izdelka.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Ta izdelek lahko uporabljate samo v predvidene namene, kot je opisano v teh navodilih. Ne uporabljajte priključkov, ki jih ne priporoča proizvajalec. Uporabljajte zgolj polnilnik, priložen vaši napravi.

OPOZORILO

- Polnilnika ne postavljajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne shranjujte na kraju, s katerega lahko pade ali zdrsne v kad ali umivalnik. Ne segajte po njem, če pade v vodo. Takoj izvlecite vtič.
- Poskusite preprečiti zvijanje, zatikanje ali stiskanje kabla.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Naprave ne odpirajte in je ne razstavljajte. Za reciklažo baterij celotno napravo zavržite v skladu z lokalnimi okoljevarstvenimi predpisi. Odpiranje ročaja uniči napravo in razveljavi garancijo.
- Pri odklapanju vedno vlecite za vtikač, ne za kabel. Vtikača se ne dotikajte z mokrimi rokami. To lahko povzroči električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli obolenja ustne votline, se pred uporabo posvetujte s zobozdravstvenim strokovnjakom.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena uporabi pri več pacientih v zobozdravstveni ordinaciji ali podobni ustanovi. Iz higienskih razlogov priporočamo, da vsak član družine uporablja svoj ročaj in nastavek ščetke.
- Majhni deli se lahko odlomijo. Hranite zunaj dosega otrok.

Da se izognete lomljenju nastavka ščetke, kar bi lahko povzročilo nevarnost zadušitve z majhnimi delci ali poškodbo zob:

- Pred vsako uporabo se prepričajte, da se nastavek ščetke dobro prilega. Če se nastavek ne prilega ustrezno, prenehajte z uporabo zobne ščetke. Ščetke nikoli ne uporabljajte brez nastavka.
- Če vam ročaj zobne ščetke pade, morate pred naslednjo uporabo zamenjati nastavek ščetke, tudi če na njem ni vidnih poškodb.
- Nastavek ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali prej, če se obrabi.
- Po vsaki uporabi nastavka ščetke ustrezno očistite (glejte odstavek «Priporočila za čiščenje»). Ustrezno čiščenje zagotavlja varno uporabo in daljšo življenjsko dobo zobne ščetke.

Pomembne informacije

- Ta zobna ščetka in torbica (dodatek) vsebujeta magnete NdFeB, ki ustvarjajo magnetna polja. Če uporabljate medicinski pripomoček ali imate medicinski vsadek in imate vprašanja o varni uporabi te zobne ščetke Oral-B iO, se posvetujte s proizvajalcem medicinskega pripomočka ali zdravnikom.
- Vašo zobno ščetko Oral-B lahko uporabljate s pametnim telefonom (podrobnosti lahko najdete v poglavju «Vzpostavitev povezave med vašo zobno ščetko in pametnim telefonom»). Da preprečite elektromagnetne motnje in/ali

POA

težave z združljivostjo, onemogočite povezavo *Bluetooth*[®] na ročaju zobne ščetke (5), preden ščetko uporabite v omejenih okoljih, kot so letala ali posebej označena območja v bolnišnicah.

- Povezavo *Bluetooth* onemogočite tako, da v meniju «Nastavitve» na interaktivnem zaslonu (4) izberete -> *Bluetooth* -> Onemogoči. Povezavo *Bluetooth* lahko znova omogočite po enakem postopku.
- Osebe s srčnimi spodbujevalniki morajo vklopljeno zobno ščetko vedno držati več kot 15 centimetrov stran od srčnega spodbujevalnika. Če kadarkoli sumite na motnje, onemogočite povezavo *Bluetooth*.

Specifikacije

Podatki o napetosti so navedeni na dnu polnilne enote.

Raven hrupa: 64 dB (A)

Prva uporaba

Zobno ščetko zbudite s pritiskom na gumb za vklop/izklop (7) in sledite navodilom za začetek določanja osnovnih nastavitev na interaktivnem zaslonu (4) za prvi zagon.

Če se na zaslonu navodila ne prikazujejo več, lahko poskusite s preklapljanjem gumba za način (8) in izbiranjem z gumbom za vklop/izklop (7).

Nastavitve lahko kadar koli spremenite v meniju «Nastavitve» (17).

Polnjenje in uporaba

- Za polnjenje baterije zobno ščetko postavite na priključeni polnilnik (6).
- Na interaktivnem zaslonu (4) si lahko ogledate raven napolnjenosti baterije. Ko je baterija povsem napolnjena, se zaslon izklopi. Celotno polnjenje običajno traja 12 ur.
- Če je baterija skoraj prazna, motor začne delovati počasnije, na pametnem senzorju pritiskanja (3) pa začne na kratko utripati rdeča lučka. Ko je baterija prazna, se motor zaustavi. Nato morate za eno uporabo baterijo polniti vsaj 30 minut.

Opomba: V primeru prazne baterije (ob izklopljenem zaslonu) zobno ščetko polnite vsaj 30 minut.

- Ročaj lahko vedno hranite na priključenem polnilniku, da ohranite polno napolnjenost, saj naprava hkrati preprečuje tudi prenapolnjenost baterije.

Opomba: Za optimalno vzdrževanje baterije ročaj hranite pri sobni temperaturi.

Pozor: Ročaja ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C.

Uporaba zobne ščetke

Začnite s ščetkanjem

Nastavek ščetke namestite na ročaj. Med ročajem in nastavkom zobne ščetke mora ostati malo prostora. Da ročaj zbudite, ga dvignite s priključenega polnilnika ali ga preprosto vzemite v roke (ob tem se bo vklopil zaslon). Zmočite nastavek ščetke in nanesite zobno kremo. Če se želite izogniti škropljenju, zobno ščetko postavite na zobe, preden pritisnete gumb za vklop/izklop.

Opomba: Po določenem času se zaslon izklopi. Za ponovno aktivacijo zaslona lahko pritisnete gumb za vklop/izklop.

Nastavek ščetke vodite od enega do drugega zoba. Ščetkajte na zunanji in notranji strani zob ter na griznih površinah. Vsakemu od štirih predelov ustne votline se med ščetkanjem enakoverno posvečajte. O pravi tehniki za vas se lahko posvetujete tudi s svojim zobozdravnikom ali ustnim higienikom. Po ščetkanju se na zaslonu prikažejo povratne informacije o času ščetkanja.

V prvih dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke lahko vaše dlesni rahlo krvavijo.

Krvavenje običajno preneha po nekaj dneh. Če krvavenje ne preneha v dveh tednih, se posvetujte z zobozdravnikom ali ustnim higienikom. Če imate občutljive zobe in/ali dlesni, Oral-B priporoča uporabo nežnega načina «Sensitive» ali izjemno nežnega načina «Super Sensitive» (po želji v kombinaciji z nastavkom zobne ščetke Oral-B «Gentle Care» (d)).

Razpoložljivost načinov delovanja je odvisna od kupljenega modela.

Merilnik časa

Merilnik časa se v 30-sekundnih intervalih oglasi s kratkim prekinjajočim zvočnim signalom ter vas tako opozori, da je čas za premik na naslednji del ustne votline. Dolg prekinjajoč signal vas opozori na konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki.

Merilnik časa shrani pretekli čas ščetkanja, čeprav ročaj na kratko izklopite med ščetkanjem. Merilnik časa se ponastavi, če je premor daljši od 30 sekund, ali če ščetko postavite na priključen polnilnik.

Opomba: Merilnik časa se lahko pri nekaterih funkcijah izklopi, ko uporabljate aplikacijo Oral-B.

Opomba: Nastavitve merilnika časa lahko prilagodite tudi preko aplikacije Oral-B.

Funkcije pametnega senzorja pritiskanja (a)

Vaša zobna ščetka vključuje pametni senzor pritiskanja (3), ki ima številne funkcije, označene z raznobarvnimi lučkami:

POA

Bela (privzeta) = indikator delovanja (posamezne barve lahko izberete v aplikaciji Oral-B (b))/ indikator prešibkega pritiskanja

Rdeča = indikator premočnega pritiskanja/skoraj prazne baterije

Zelena = indikator priporočene moči pritiskanja

Modra = indikator vzpostavitve povezave *Bluetooth*

Oranžna = indikator napake (sledite sporočilom na zaslonu)

Zobe ščetkajte z ustreznim pritiskom, ki ga označuje zelena lučka. Če preveč pritiskate, bo zasvetila rdeča lučka in vas opozorila, da morate pritisk zmanjšati. Če pametni senzor pritiskanja zasveti belo (ali v predhodno izbrani barvi), priporočamo ščetkanje z večjim pritiskom.

Če pri ščetkanju preveč pritiskate, se bo gibanje nastavka ščetke zmanjšalo (v načinih «Dnevno čiščenje», «Intenzivno» in «Sensitive»). Med uporabo občasno preverite delovanje pametnega senzorja pritiskanja z zmernim pritiskom na nastavek ščetke.

Opomba: Povratne informacije pametnega senzorja pritiskanja med uporabo aplikacije Oral-B pri nekaterih funkcijah morda niso na voljo.

Opomba: V načinu «Čiščenje jezika» se pametni senzor pritiskanja izklopi (odvisno od modela).

Načini ščetkanja (odvisno od modela)

Vaša zobna ščetka omogoča različne načine ščetkanja, ki so prikazani na zaslonu:

«**Dnevno čiščenje**» – standardni način za vsakodnevno čiščenje

«**Sensitive**» – nežno, vendar temeljito čiščenje občutljivih območij

«**Nega dlesni**» – nežna masaža dlesni

«**Beljenje**» – poliranje za občasno ali vsakodnevno uporabo

«**Intenzivno**» – za izjemno čist občutek (deluje pri višji hitrosti)

«**Super Sensitive**» – izjemno nežno čiščenje najobčutljivejših območij

«**Čiščenje jezika**» – čiščenje jezika za občasno ali vsakodnevno uporabo

Opomba: Vrstni red in razpoložljivost načinov delovanja se lahko razlikujeta glede na kupljeni model.

Med uporabo načina «Čiščenje jezika» priporočamo uporabo nastavka ščetke «Gentle Care» (d). Svoj jezik lahko ščetkate z

POA

zobno kremo ali brez nje. Sistematično in z nežnimi premiki ščetkajte celo območje svojega jezika. Priporočeni čas ščetkanja je 30 sekund, motor se potem ustavi.

Nastavitev načina:

Za začetek lahko določite privzeti način. Ko se ročaj zbudi (po vklopu zaslona), večkrat pritisnite na gumb za način (8). Želeni način izberite s pritiskom na gumb za vklop/izklop (7). Vaša zobna ščetka se bo zagnala v izbranem privzetem načinu. Med ščetkanjem lahko način spremenite.

Opomba: Nastavitve načina lahko prilagodite tudi preko aplikacije Oral-B.

Interaktivni zaslon

Interaktivni zaslon (4) vklopite s pritiskom na gumb za vklop/izklop (7). Če se na zaslonu navodila ne prikazujejo več, lahko poskusite s preklapljanjem gumba za način in izbiranjem z gumbom za vklop/izklop.

(10–16) «Izbira načina» – med načini preklaplajte s pritiskom na gumb za način in izberite privzeti začetni način z gumbom za vklop/izklop.

(17) «Nastavitve» – preklaplajte med vsemi načini, dokler ne pridete do možnosti «Nastavitve».

Za vnos pritisnite gumb za vklop/izklop:

-> (19) upravljanje z nastavitvami *Bluetooth* povezave (omogoči, onemogoči)

-> (20) izbira/sprememba barve svetlobnega obroča

-> (21) izbira/sprememba jezika

-> (22) izvedba tovarniške ponastavitve

(24) «Merilnik časa» – prikazuje čas ščetkanja.

(25) «Stanje baterije» – prikazuje stanje baterije po uporabi, med polnjenjem ali ob izpraznjenosti baterije.

(26) «Opomnik o zamenjavi» – vas opomni, ko je čas za zamenjavo nastavka zobne ščetke.

(27) «Povratne informacije o ščetkanju» – povratne informacije o ščetkanju so predstavljene s smeškom.

«Zbujanje ročaja» – ročaj je pripravljen na uporabo, ko ga vzamete v roke, ga dvignete s priključenega polnilnika ali pritisnete gumb za vklop/izklop.

«Sporočila o napakah» – «izven omejitev delovanja»: zobno ščetko uporabljate ali polnite izven standardnih temperatur in/ali pri močnejšem toku baterije od standardnega.

Nastavki ščetke

Oral-B vam ponuja raznovrstne nastavke zobne ščetke Oral-B iO (c/d), ki ustrezajo samo ročaju zobne ščetke Oral-B iO in ki so primerni za natančno čiščenje vsakega zoba.

POA

Večina nastavkov ščetk iO Oral-B ima vlakna INDICATOR®, ki vam pomagajo spremljati potrebo po zamenjavi nastavka ščetke. Če zobe temeljito ščetkate dvakrat dnevno po dve minuti, bodo modra vlakna obledela do polovice v približno treh mesecih in vas tako opozorila, da je potrebna zamenjava nastavka ščetke. Če se vlakna ukrivijo, preden barva zbledi, morda preveč pritiskate na zobe in dlesni.

Na splošno priporočamo menjavo nastavka zobne ščetke vsake tri mesece.

Vzpostavitev povezave med vašo zobno ščetko in pametnim telefonom

Aplikacija Oral-B je na voljo za pametne telefone z operacijskim sistemom iOS ali Android™. Brezplačno jo lahko prenesete iz trgovine z aplikacijami App Store^(SM)/ Google Play™ ali skenirate QR kodo na hrbtne strani tega priročnika (h).

- Zaženite aplikacijo Oral-B. Vodila vas bo po celotnem postopku povezovanja *Bluetooth*. Lahko ga najdete tudi v nastavitvah aplikacije (Več -> Vaša zobna ščetka).

Opomba: Funkcionalnost aplikacije Oral-B je omejena, če je na vašem pametnem telefonu izklopljena povezava *Bluetooth* (za navodila glejte uporabniški priročnik vašega pametnega telefona).

- Povezovanje prikazuje lučka pametnega senzorja pritiskanja. Vsa navodila za aplikacijo bodo prikazana na vašem pametnem telefonu.
- Nastavitve *Bluetooth* povezave lahko kadar koli spremenite na zaslonu ročaja preko -> Nastavitve -> Omogoči/onemogoči *Bluetooth*.
- Ko uporabljate pametni telefon skupaj z ročajem ščetke, ga imejte v neposredni bližini (na razdalji največ 5 m). Prepričajte se, da je pametni telefon varno postavljen na suhem mestu.

Opomba: Če želite povezati ročaj, mora vaš pametni telefon podpirati tehnologijo *Bluetooth* 4.2 (ali novejšo različico)/ *Bluetooth* Smart. Preverite app.oralb.com za združljivost aplikacije Oral-B s pametnimi telefoni in njeno razpoložljivost v različnih državah.

Pozor: V uporabniškem priročniku vašega pametnega telefona pogledajte, ali je vaš telefon/polnilnik zasnovan za uporabo v kopalniškem okolju.

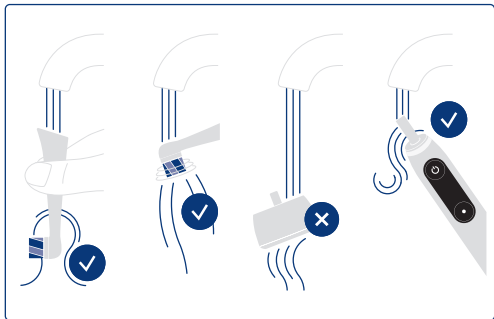
Priporočila za čiščenje

Po ščetkanju sperite nastavek ščetke pod tekočo vodo, pri čemer naj bo ročaj vklopljen. Odstranite nastavek in očistite

POA

ločeno ročaj ščetke in nastavek ščetke. Prepričajte se, da izperete tako notranjost vrhnjega dela ročaja kot nastavka ščetke. Vse dele obrišite in pustite, da se posušijo na zraku, ter šele nato ponovno sestavite zobno ščetko.

Pred čiščenjem odklopite polnilnik. Polnilnik redno čistite z vlažno krpo. Navodila za čiščenje posameznega dela dodatne opreme si oglejte v odstavku «Dodatna oprema».



Dodatna oprema

(odvisno od modela)

Potovalni etui (g)

V potovalnem etuiju (g) hranite čiste in suhe zobne ščetke/nastavke za zobne ščetke.

Zunanje in notranje ohišje čistite samo z vlažno krpo.

Opomba: Takoj očistite madeže z vseh površin potovalnega etuija. Potovalni etui shranite na čistem in suhem mestu.

Stojalo za držalo nastavka ščetke (f)/držalo nastavka ščetke s pokrovčkom (e)

Očiščene nastavke ščetke lahko shranite na kline držal nastavkov ščetke. Preden nastavke ščetke namestite na držalo in/ali jih pokrijete s pokrovčkom, se prepričajte, da so suhi. Držala nastavkov ščetke in pokrovček so primerni za čiščenje v pomivalnem stroju.

Torbica z zadrgo/magnetna torbica

V torbici z zadrgo hranite čiste in suhe zobne ščetke/nastavke za zobne ščetke.

Zunanje in notranje ohišje lahko očistite pod tekočo vodo.

V magnetni torbici hranite čisto in suho zobno ščetko in držalo nastavkov ščetke (e). Preden nastavke ščetke namestite na

POA

držalo in/ali jih pokrijete s pokrovčkom, se prepričajte, da so suhi. Zunanje in notranje površine lahko očistite pod tekočo vodo. Torbice hranite na čistem in suhem mestu.

Opomba: Takoj očistite madeže z vseh površin torbic.

Vsebina se lahko spremeni brez predhodnega obvestila.

Okoljsko obvestilo

Izdelek vsebuje baterije in/ali električne odpadne dele, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelka zaradi zaščite okolja ne smete zavržiti med gospodinjске odpadke, temveč ga morate v reciklažo odnesti na eno izmed točk za zbiranje odpadne električne in elektronske opreme, ki so na voljo v vaši državi.



Garancija

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Odvisno od razpoložljivosti bomo morda vašo enoto nadomestili z enoto druge barve ali drugim, enakovrednim modelom enote.

Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zane-marljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseb ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Ta naprava vključuje radijski vmesnik, ki je odobren za uporabo z *Bluetooth* Smart povezavo. Garancija naprave ne krije neuspešne vzpostavitve *Bluetooth* Smart povezave s specifičnimi pametnimi telefoni, če napake pri delovanju *Bluetooth* vmesnika ne povzroči blagovna znamka Oral-B. Garancije za *Bluetooth* naprave izdajajo njihovi proizvajalci in ne blagovna znamka Oral-B. Blagovna znamka Oral-B ne svetuje in ne vpliva na proizvajalce, zato blagovna znamka Oral-B ne prevzema nikakršne odgovornosti za število naprav, združljivih z našim *Bluetooth* vmesnikom.

Blagovna znamka Oral-B si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila izvede kakršno koli tehnično prilagoditev ali

POA

spremembo sistemskega izvajanja funkcij naprave, vmesnika in strukturno spremembo menija, ki je potrebna za zagotavljanje zanesljivega delovanja funkcij sistemov Oral-B.

Za servisiranje znotraj garancijskega obdobja celotno napravo skupaj z računom za nakup izročite ali pošljite pooblaščenemu servisnemu centru Oral-B Braun.

Informacije

Bluetooth® radijski modul

Čeprav so podprte vse funkcije, navedene na *Bluetooth* napravi, blagovna znamka Oral-B ne zagotavlja 100-% zanesljive povezave in 100-% doslednega delovanja funkcij.

Zanesljivost delovanja in povezave je neposredno povezana s posamezno *Bluetooth* napravo, različico programske opreme ter operacijskim sistemom zadevne *Bluetooth* naprave in varnostnih predpisov posamezne družbe, ki veljajo zanjo. Blagovna znamka Oral-B upošteva in strogo sledi *Bluetooth* standardu, ki omogoča komunikacijo in delovanje *Bluetooth* naprav v zobnih ščetkah Oral-B.

Kljub temu lahko neupoštevanje tega standarda s strani proizvajalca naprave pomeni okrnjenost *Bluetooth* združljivosti in funkcij, pri čemer se lahko uporabnik sreča s težavami pri delovanju naprave ali posameznih funkcij. Upoštevajte, da lahko programska oprema na *Bluetooth* napravi pomembno vpliva na združljivost in delovanje.

Garancija – izjeme in omejitve

Ta omejena garancija velja samo za izdelke, ki jih proizvedejo v družbi ali za družbo The Procter & Gamble Company, njene hčerinske ali povezane družbe («P&G») in ki jih je mogoče prepoznati po blagovni znamki, trgovski znamki ali logotipu Braun/Oral-B. Ta omejena garancija ne velja za izdelke, ki niso izdelki družbe P&G, vključno s programsko in strojno opremo. Družba P&G ne odgovarja za kakršno koli škodo ali izgubo programov, podatkov ali drugih informacij, shranjenih na katerem koli mediju v sklopu celotnega ali dela izdelka družbe P&G ali drugih proizvajalcev, ki niso vključeni v to omejeno garancijo. Obnova ali ponovna namestitev programov, podatkov ali drugih informacij ni vključena v to omejeno garancijo. Ta omejena garancija ne velja za (i) škodo, ki nastane zaradi nesreče, zlorabe, napačne uporabe, zanemarjanja ali izdelka, ki ni izdelek družbe P&G; (ii) škodo, ki nastane zaradi servisiranja s strani oseb, ki niso predstavniki družbe Braun ali zaposleni na pooblaščenem servisu družbe Braun; (iii) izdelek ali del izdelka, ki je bil spremenjen brez pisnega dovoljenja družbe P&G, in (iv) škodo, ki nastane iz uporabe ali nezmožnosti uporabe stojala/držala Oral-B za pametni telefon, zrcalnega držala za pametni telefon ali polnilnega potovalnega etuija («Dodatna oprema»).

OMEJITEV ODGOVORNOSTI

V OBSEGU, DOVOLJENEM Z VELJAVNO ZAKONODAJO, NE BODO DRUŽBA P&G, NJENI DISTRIBUTERJI ALI DOBAVITELJI PRED VAMI ALI KATERO KOLI TRETJO STRANKO ODGOVORNI ZA KAKRŠNO KOLI NEPOSREDNO, POSREDNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO, POSEBNO, ODVRAČILNO ALI KAZNOVALNO ŠKODO KAKRŠNE KOLI NARAVE, KI JE POSLEDICA UPORABE ALI NEZMOŽNOSTI UPORABE DODATNE OPREME ORAL-B, MED DRUGIM VKLJUČNO S POŠKODBAMI OSEB, ŠKODO NA LASTNINI, IZGUBO VREDNOSTI KAKRŠNIH KOLI IZDELKOV TRETJIH STRANK, KI SE UPORABLJAJO V ALI Z DODATNO OPREMO ORAL-B, ALI Z IZGUBO UPORABE DODATNE OPREME ORAL-B, TUDI ČE JE BILA DRUŽBA P&G OBVEŠČENA O MOŽNOSTI TOVRSTNE ŠKODE. BREZ OMEJITEV ZA ZGORAJ NAVEDENO RAZUMETE IN SE STRINJATE, DA DRUŽBA P&G NI NIKAKOR ODGOVORNA ZA KAKRŠNO KOLI ŠKODO ALI UNIČENJE POTROŠNIŠKIH ELEKTRONSKIH NAPRAV ALI DRUGE OSEBNE LASTNINE, VKLJUČENE NA ALI V NOTRANJOSTI ELEMENTOV DODATNE OPREME ORAL-B, ALI ZA IZGUBO PODATKOV V NAVEDENIH NAPRAVAH. NOBEN ZAHTEVK PROTI BLAGOVNI ZNAMKI ORAL-B NE BO PRESEGAL DEJANSKO PLAČANE CENE OB NAKUPU IZDELKA.

Garancija ob uporabi nadomestnih nastavkov ščetke

Garancija Oral-B bo neveljavna, če bo na ročaju električne ščetke za ponovno polnjenje najdena poškodba, ki je nastala kot posledica uporabe nadomestnih nastavkov blagovne znamke, ki ni Oral-B.

Oral-B ne priporoča uporabe nadomestnih nastavkov drugih blagovnih znamk:

- Oral-B nima nadzora nad kakovostjo nadomestnih nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B. Zato pri uporabi nastavkov drugih blagovnih znamk ne moremo jamčiti za učinkovitost čiščenja, kakršna je bila oglaševana ob prvotnem nakupu električne zobne ščetke za ponovno polnjenje.
- Oral-B ne more zagotoviti dobrega prileganja nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B.
- Oral-B ne more predvideti dolgoročnih vplivov nastavkov blagovnih znamk, ki niso Oral-B, na ročaj ščetke.

Vsi Oral-B nastavki imajo vtisnjen logotip Oral-B in izpolnjujejo visoke standarde kakovosti znamke Oral-B. Oral-B ne prodaja nadomestnih nastavkov ali ročajev ščetke pod nobenim drugim imenom blagovne znamke.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na sple-

POA

tnem naslovu www.service.braun.com ali pokličite na tel.

št. našega oddelka za stik s potrošniki:

Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek:

Datum izročitve izdelka kupcu:

Firma in sedež prodajalca:

Žig in podpis prodajalca:

Reševanje težav

Težava	Morebitni vzrok	Rešitev
APLIKACIJA		
<p>Ročaj ne deluje (ustrezno) z aplikacijo Oral-B.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aplikacija Oral-B je zaprta. 2. <i>Bluetooth</i> povezava ni aktivirana v pametnem telefonu. 3. <i>Bluetooth</i> povezava je onemogočena na ročaju. 4. <i>Bluetooth</i> povezava s pametnim telefonom je izgubljena. 5. Vaš pametni telefon ne podpira <i>Bluetooth</i> 4.2 (ali višje različice)/<i>Bluetooth</i> Smart povezave. 6. Zastarela različica aplikacije Oral-B. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zaženite aplikacijo Oral-B. 2. Na pametnem telefonu aktivirajte <i>Bluetooth</i> povezavo (opisano v uporabniškem priročniku). 3. <i>Bluetooth</i> povezavo omogočite preko zaslona: Nastavitve -> omogoči <i>Bluetooth</i>. 4. Prek nastavitve aplikacije znova vzpostavite povezavo med ročajem in pametnim telefonom. Ko uporabljate pametni telefon skupaj z ročajem ščetke, ga imejte v neposredni bližini. 5. Če želite povezati ročaj, mora vaš pametni telefon podpirati <i>Bluetooth</i> 4.2 (ali novejšo različico)/<i>Bluetooth</i> Smart povezavo. Preverite app.oralb.com za združljivost aplikacije Oral-B s pametnimi telefoni in njeno razpoložljivost v različnih državah. 6. Prenesite najnovejšo različico aplikacije Oral-B.

POA

<p>Ponastavitev na tovarniške nastavitve.</p>	<p>Zahtevano je začetno delovanje.</p>	<p>Pojdite na Nastavitve -> Tovarniška ponastavitev (22). Za potrditev pritisnite gumb za vklop/izklop.</p>
<p>ZOBNA ŠČETKA</p>		
<p>Ročaj ne deluje (med prvo uporabo).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterija je skorajda prazna, zaradi česar ročaj ne deluje. 2. Uporaba izven standardne temperature (zaslonsko sporočilo in/ali spreminja-joče se lučke na pametnem senzorju pritiskanja) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Polnite vsaj 30 minut. 2. Ščetko vselej uporabljajte pri standardni temperaturi delovanja ($> 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $< 40\text{ }^{\circ}\text{C}$).
<p>Kratki prekinjajoči zvoki po dveh minutah ali pa merilnik časa ne deluje v ročaju.</p>	<p>Aplikacija je spremenila/izklopila merilnik časa.</p>	<p>Spremenite nastavitve merilnika časa v aplikaciji ali pa opravite tovarniško ponastavitev (glejte odpravljanje težav z aplikacijo).</p>
<p>Ročaj se ne polni.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baterija je skoraj prazna. Zaslona se bo ponovno vklopil čez 10–15 minut. 2. Temperatura okolja polnjenja je izven veljavnega razpona ($> 0\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $< 40\text{ }^{\circ}\text{C}$). 3. Polnilnik morebiti ni (ustrezno) povezan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Polnite vsaj 30 minut. 2. Priporočena temperatura okolja polnjenja in uporabe je od $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $35\text{ }^{\circ}\text{C}$. 3. Prepričajte se, da je polnilnik povezan na omrežno napetost.
<p>Ropotanje/glasni zvoki med ščetkanjem in vklapljanjem.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavek ščetke morebiti ni ustrezno nameščen na ročaj. 2. Nastavek ščetke je morebiti obrabljen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preverite, ali je nastavek ščetke ustrezno nameščen na ročaj. Med njima mora biti nekaj prostora. 2. Zamenjajte nastavek ščetke.

POA

Ta polnilna zobna ščetka vsebuje radijski modul, ki deluje v območju od 2,4 do 2,48 GHz z maksimalno močjo 1 mW.

Podjetje Braun GmbH s tem izjavlja, da je radijska oprema modelov 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 in 3767 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo EU-izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.oralb.com/ce.

Display Language Jezik na zaslonu	
English	Slovenski
GOOD MORNING	DOBRO JUTRO
GOOD NIGHT	LAHKO NOČ
HELLO	POZDRAVLJENI
DAILY CLEAN	DNEVNO ČIŠČENJE
SENSITIVE	NEŽNO
WHITEN	BELJENJE
GUM CARE	NEGA DLESNI
INTENSE	INTENZIVNO
SUPER SENSITIVE	IZJEMNO NEŽNO
TONGUE CLEAN	ČIŠČENJE JEZIKA
SETTINGS	NASTAVITVE
YES	DA
NO	NE
LIGHT RING	SVETLOBNI OBROČ
LANGUAGE	JEZIK
FACTORY RESET	TOVARNIŠKA PONASTAVITEV
BACK	NAZAJ
DISABLE	ONEMOGOČI
ENABLE	OMOGOČI
CANCEL	PREKLIČI
YELLOW	RUMENA
PINK	ROŽNATA
BLUE	MODRA
ORANGE	ORANŽNA
TURQUOISE	TURKIZNA

POA

WHITE	BELA
ENGLISH	ANGLEŠČINA
SURE?	STE PREPRIČANI?
REFILL IS USED UP	OBRABLJEN NASTAVEK
SWITCHED?	ZAMENJANO?
UPDATE?	POSODOBITEV?
UPDATING	POSODABLJAM
UPDATED	POSODOBLJENO
FAILED	NEUSPEŠNO
OUTSIDE OPERATING LIMITS	IZVEN OMEJITEV DELOVANJA

Опис та комплектність

- 1 Змінна насадка до електричної зубної щітки
- 2 Ідентифікаційний знак змінної насадки до електричної зубної щітки
- 3 Датчик тиску (кільце Light Ring)
- 4 Інтерактивний дисплей
- 5 Ручка
- 6 Зарядний пристрій
- 7 Кнопка ввімкнення/вимкнення
- 8 Кнопка вибору режиму
- 9 Функції інтерактивного дисплея
- 10 Режим «Щоденна чистка»
- 11 Режим «Чутливий»
- 12 Режим «Догляд за яснами»
- 13 Режим «Відбілювання»
- 14 Режим «Інтенсивний»
- 15 Режим «Суперчутливий»
- 16 Режим «Чистка язика»
- 17 Меню «Налаштування»
- 18 Функції меню «Налаштування»
- 19 Змінити налаштування *Bluetooth*[®]
- 20 Обрати/Змінити колір кільця Light Ring
- 21 Обрати/Змінити мову
- 22 Здійснити скидання налаштувань до заводських
- 23 Функції зворотного зв'язку
- 24 Таймер
- 25 Рівень заряду акумулятора
- 26 Нагадування про зміну насадки
- 27 Рекомендації щодо чищення зубів

Акcesуари (в залежності від моделі) та характеристики:

- a Функції датчика тиску
- b Змінити колір кільця Light Ring у налаштуваннях додатка Oral-B
- c Змінна насадка до електричної зубної щітки Oral-B
Максимальне Очищення
- d Змінна насадка до електричної зубної щітки Oral-B
Нижній Догляд
- e Тримач для насадок з кришкою
- f Тримач для насадок
- g Дорожній чохол
- h Завантажте додаток Oral-B і встановіть з'єднання через *Bluetooth* (див. на зворотній сторінці)

Примітка: Комплектність може змінюватися залежно від моделі.

Вітаємо у світі Oral-B!

Перед тим як почати користуватися зубною щіткою, уважно ознайомтеся з цією інструкцією та збережіть її для подальшого використання.

ВАЖЛИВО

- Час від часу перевіряйте прилад/дроти на предмет пошкоджень. Не використовуйте пошкоджений або несправний прилад. Якщо прилад/дроти пошкоджено, зверніться до сервісного центра Oral-B. Не модифікуйте й не ремонтуйте прилад. Це може призвести до займання, ураження електричним струмом або травми. Категорично забороняється вставляти сторонні предмети в будь-які роз'єми приладу.
- Не рекомендується для використання дітьми віком до 3-х років. Діти та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями й особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цією зубною щіткою лише під наглядом особи, яка відповідає за їхню безпеку або у разі, коли вони отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та усвідомлюють його потенційну небезпеку.
- Чищення й технічне обслуговування приладу не повинні здійснюватися дітьми.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Використовуйте цей прилад тільки за призначенням відповідно до керівництва з експлуатації. Не використовуйте аксесуари, які не рекомендовані виробником. Використовуйте лише оригінальний зарядний пристрій, що входить до комплекту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не занурюйте зарядний пристрій у воду або іншу рідину. Не рекомендовано зберігати пристрій у місцях, звідки він може впасти в раковину або ванну. Не намагайтеся дістати пристрій, який упав у воду. негайно від'єднайте його від електроживлення.
- Уникайте згинання, скручування та стискання кабелю.
- Прилад містить акумулятори, які не підлягають заміні. Не відкривайте й не розбирайте прилад. Для переробки акумулятора утилізуйте весь прилад відповідно до місцевих рекомендацій з охорони довкілля. Порушення цілісності ручки пошкодить прилад і призведе до припинення дії гарантії.
- Під час відключення від електромережі завжди тягніть за штекер, а не за кабель. Не торкайтеся до роз'єму живлення вологими руками. Це може призвести до удару струмом.
- Якщо ви проходите курс лікування від будь-якого захворювання ротової порожнини, перед використанням приладу проконсультуйтеся зі своїм стоматологом.
- Ця зубна щітка призначена для особистого користування. Її використання більш ніж одним пацієнтом у стоматологічній практиці або клініці не передбачається. З міркувань гігієни ми рекомендуємо, щоб кожен член родини використовував окрему ручку та змінну насадку.
- Можуть від'єднуватись дрібні деталі; зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

Щоб уникнути пошкодження змінної насадки, яке може становити небезпеку удушення дрібними деталями або пошкодження зубів:

- Перед кожним використанням переконайтеся, що насадка щільно прилягає до ручки. Припиніть використання зубної щітки, якщо насадка не прилягає до ручки

РОА

належним чином. Ніколи не використовуйте зубну щітку без насадки.

- Якщо зубна щітка падала на підлогу, перед наступним використанням замініть насадку, навіть за відсутності видимих пошкоджень
- Змінюйте насадку кожні 3 місяці або частіше в разі появи ознак зношування.
- Ретельно очищуйте насадку після кожного використання (див. розділ «Рекомендації з догляду за зубною щіткою»). Належний догляд гарантує безпечне використання та подовжує термін служби зубної щітки.

Важлива інформація

- Ця зубна щітка та чохол (аксесуар) містять неодимові магніти, що генерують магнітні поля. Якщо ви користуєтеся медичним приладом або вам імплантовано електронні прилади медичного призначення, проконсультуйтеся з виробником медичного обладнання або вашим лікарем щодо безпечного використання зубної щітки Oral-B iO.
- Зубну щітку Oral-B можна підключити до смартфона (див. розділ «Підключення зубної щітки до смартфона»). Щоб уникнути електромагнітних перешкод та/або проблем сумісності, вимкніть технологію *Bluetooth*® на ручці зубної щітки (5), перш ніж використовувати її в місцях, де діють обмеження, наприклад, у літаках та спеціально позначених зонах у лікарнях.
- Щоб вимкнути *Bluetooth*, увійдіть до меню «Налаштування» на інтерактивному дисплеї (4) та виконайте наступне: -> *Bluetooth* -> Вимкнути. Щоб знову увімкнути *Bluetooth*, виконайте ті самі дії.
- Якщо ви користуєтеся кардіостимулятором, завжди тримайте ввімкнену зубну щітку на відстані понад 15 сантиметрів (6 дюймів) від кардіостимулятора. Якщо ви помітили, що з'явилися перешкоди, вимкніть *Bluetooth*.

Технічні характеристики

Допустиму напругу див. на нижній частині зарядного пристрою.

Рівень шуму: 64 дБ (А)

Перше використання

Активуйте зубну щітку, натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення (7). Щоб розпочати перше налаштування, дотримуйтесь вказівок на інтерактивному дисплеї (4). Якщо на дисплеї не відображаються додаткові інструкції, ви можете скористатись кнопкою вибору режиму роботи (8) та підтвердити налаштування за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення (7).

Ви можете в будь-який момент змінити налаштування у меню «Налаштування» (17).

Зарядка та використання

- Щоб зарядити акумулятор зубної щітки, поставте її на зарядний пристрій (6), який підключено до електромережі.
- Рівень заряду відображається на інтерактивному дисплеї (4). Після повного заряду акумулятора дисплей згасне. Повна зарядка триває близько 12 годин.
- За низького заряду акумулятора швидкість мотора знижується, а датчик тиску (3) починає блимати червоним. У разі повного розрядження мотор зупиниться; для одноразового використання потрібно заряджати пристрій протягом щонайменше 30 хвилин.

Примітка: Якщо акумулятор повністю розряджений (дисплей не активується), потрібна зарядка протягом щонайменше 30 хвилин.

- Ви можете завжди зберігати зубну щітку на зарядному пристрої, який підключено до мережі, щоб забезпечити максимальну потужність; акумулятор захищено від надлишкового заряду.

Примітка: Задля оптимальної роботи акумулятора зберігайте зубну щітку при кімнатній температурі.

Увага! Не піддавайте ручку впливу температур понад 50 °С.

Використання зубної щітки

Початок чищення зубів

Встановіть змінну насадку на ручку зубної щітки. Між рукою та насадкою повинен залишатися невеликий проміжок. Зніміть зубну щітку з зарядного пристрою або просто візьміть її, щоб активувати (дисплей засвітиться). Намочіть насадку та нанесіть на неї зубну пасту. Щоб уникнути розбризкування, піднесіть щітку до зубів, перш ніж увімкнути її за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення.

Примітка: Через деякий час дисплей згасне. Щоб знову активувати дисплей, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.

Переміщайте голівку щітки від одного зуба до іншого. Очистіть зовнішній та внутрішній бік зубів й жувальну поверхню. Усі ділянки ротової порожнини слід чистити однаково ретельно. Щодо оптимальної для вас техніки чищення ви можете проконсультуватися зі стоматологом або фахівцем з гігієни ротової порожнини.

POA

Після завершення процедури чищення на дисплеї з'являться рекомендації стосовно часу чищення.

У перші дні використання електричної зубної щітки можлива незначна кровоточивість ясен.

Кровоточивість зазвичай проходить за кілька днів. Якщо кровоточивість ясен не припиняється протягом двох тижнів, зверніться до стоматолога або фахівця з гігієни ротової порожнини. Якщо у вас чутливі зуби та/або ясна, Oral-B рекомендує використовувати режим «Чутливий» або «Суперчутливий» і за необхідності змінну насадку для чутливих зубів Oral-B «Gentle Care» (d)).

Доступність режимів чищення залежить від придбаної моделі.

Таймер

Коли спливають 30 секунд, таймер за допомогою короткого переривчастого звукового сигналу сигналізує про необхідність переходу до наступного квадранту ротової порожнини. Довгий переривчастий звуковий сигнал свідчить про закінчення двохвилинного періоду — рекомендованої фахівцями тривалості чищення зубів.

Таймер запам'ятовує попередній час чищення навіть у разі короткочасного відключення щітки у процесі використання. Обнулення таймера відбувається у разі паузи, що триває довше 30 секунд, або якщо поставити ручку щітки на зарядний пристрій, який підключено до електромережі.

Примітка: У разі використання деяких спеціальних опцій додатка Oral-B, візуальний таймер може бути деактивовано.

Примітка: Ви можете змінити налаштування таймера у меню додатка Oral-B.

Функції датчика тиску (a)

Вашу зубну щітку оснащено датчиком тиску (3), функціональні можливості якого відрізняються відповідно до кольору світлового сигналу:

Білий (за замовчуванням) = індикатор роботи (виберіть інший колір у налаштуваннях додатка Oral-B (b)) / індикатор недостатнього тиску на зубну щітку

Червоний = індикатор надмірного тиску на зубну щітку / індикатор низького рівня заряду акумулятора

Зелений = індикатор оптимального тиску на зубну щітку

Блакитний = індикатор підключення *Bluetooth*

Помаранчевий = індикатор помилки в роботі зубної щітки (дотримуйтесь інструкцій на дисплеї)

Чистьте зуби, коли індикатор тиску зубної щітки світиться зеленим кольором. У разі надмірного натискання на щітку індикатор засвітиться червоним, вказуючи на необхідність послабити тиск. Якщо датчик тиску світиться білим кольором (або іншим попередньо обраним вами кольором), ми рекомендуємо збільшити силу натискання на зубну щітку. У разі надмірного натискання швидкість обертання насадки зменшиться (у режимах «Щоденне чищення», «Інтенсивний» та «Чутливий»). Періодично перевіряйте роботу датчика тиску, обережно натискаючи на щітку під час використання.

Примітка: У разі використання деяких спеціальних опцій додатка Oral-B, датчик тиску може бути деактивовано.

Примітка: У режимі «Чищення язика» датчик тиску деактивується (в залежності від моделі).

Режими роботи (залежно від моделі)

У зубній щітці передбачено кілька режимів чищення зубів. Обраний режим відображається на дисплеї:

«**Щоденна чистка**» – стандартний режим для щоденного догляду за ротовою порожниною

«**Чутливий**» – м'яке, проте ретельне очищення чутливих ділянок

«**Догляд за яснами**» – м'який масаж ясен

«**Відбілювання**» – полірування зубів для періодичного або щоденного застосування

«**Інтенсивний**» – для відчуття надзвичайної чистоти (вища швидкість обертання)

«**Суперчутливий**» – делікатне чищення для дуже чутливих ділянок ротової порожнини

«**чистка язика**» – очищення язика для періодичного або щоденного застосування

Примітка: Послідовність та доступність режимів чищення може відрізнятись в залежності від придбаної моделі.

Для роботи в режимі «Чищення язика» ми рекомендуємо використовувати насадку для чутливих зубів Oral-B Gentle Care (d). Ви можете чистити язик як із використанням зубної пасти, так і без. Чистьте всю поверхню язика легкими систематичними рухами. Рекомендований час чищення – 30 секунд; після завершення 30 секунд мотор зупиниться.

Вибір режиму:

Після активації зубної щітки (дисплей ввімкнеться) ви можете встановити режим за замовчуванням, послідовно натискаючи кнопку вибору режиму (8). Щоб підтвердити

налаштування, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (7).
Ваша зубна щітка автоматично почне працювати в режимі за замовчуванням. Ви також можете обрати інший режим під час використання зубної щітки.

Примітка: Ви також можете змінити налаштування режиму в меню додатка Oral-B.

Інтерактивний дисплей

Ввімкніть інтерактивний дисплей (4), натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення зубної щітки (7). Якщо на дисплеї не відображаються додаткові інструкції, ви можете скористатись кнопкою вибору режиму роботи та підтвердити налаштування за допомогою кнопки ввімкнення/вимкнення.

(10–16) «Вибір режиму» – скористайтеся кнопкою вибору режиму та оберіть режим за замовчуванням, натиснувши кнопку ввімкнення/вимкнення.

(17) «Налаштування» – послідовно перемикайте всі режими, поки на дисплеї не з'явиться опція «Налаштування»;

щоб увійти, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення:

-> (19) змінити налаштування *Bluetooth* (ввімкнути, вимкнути)

-> (20) обрати/змінити колір кільця Light Ring

-> (21) обрати/змінити мову

-> (22) скидання до заводських налаштувань

(24) «Таймер» – показує час чищення зубів.

(25) «Рівень заряду акумулятора» – показує рівень заряду акумулятора після використання й у процесі зарядки та попереджає про низький рівень заряду акумулятора.

(26) «Нагадування про зміну насадки» – нагадує, коли слід змінити насадку зубної щітки.

(27) «Рекомендації щодо чищення зубів» – аналіз вашого стилю чищення; відображається за допомогою графічного зображення обличчя з різними емоціями.

«Активация зубної щітки» – індикатор, що свідчить про готовність зубної щітки до роботи, коли ви піднімаєте зубну щітку, знімаєте її з зарядного пристрою або натискаєте кнопку ввімкнення/вимкнення.

«Повідомлення про помилки» – «поза робочим діапазоном»: температура навколишнього середовища не відповідає діапазону, необхідному для використання або зарядки зубної щітки; напруга в електричній мережі перевищує робочий діапазон.

Змінні насадки

Oral-B пропонує широкий вибір змінних насадок Oral-B iO (c/d), що підходять лише до вашої ручки Oral-B iO і використовуються для точного очищення кожного зуба.

Більшість насадок Oral-B iO оснащено щетинками INDICATOR®, що дозволяють слідкувати за необхідністю заміни насадки. У разі ретельного чищення зубів двічі на день протягом двох хвилин, щетинки вицвітають наполовину приблизно за 3 місяці, що свідчить про необхідність зміни насадки. Зношування щетинок до того як колір зблід, може свідчити про те, що ви занадто сильно натискаєте на щітку під час чищення зубів.

Ми рекомендуємо змінювати насадки зубної щітки в середньому кожні 3 місяці.

Підключення зубної щітки до смартфона

Додаток Oral-B доступний для мобільних пристроїв на базі операційних систем iOS та Android™. Його можна завантажити безкоштовно в магазині App Store^(SM) та Google Play™. Ви також можете це зробити, відсканувавши QR-код на звороті цього керівництва з експлуатації (h).

- Запустіть додаток Oral-B. Він допоможе вам налаштувати з'єднання через *Bluetooth*. Інструкції також можна знайти в налаштуваннях додатка («Більше» -> «Зубна щітка»).

Примітка: Функціонал додатка Oral-B обмежено, якщо у вашому смартфоні вимкнено технологію з'єднання через *Bluetooth* (інструкції з підключення цієї функції див. у керівництві з експлуатації смартфона).

- Якщо на ручці зубної щітки активовано технологію з'єднання через *Bluetooth*, то засвітиться датчик тиску. Усі інструкції з використання додатка відобразатимуться у вашому смартфоні.
- Ви можете змінити налаштування *Bluetooth* у будь-який час за допомогою інтерактивного дисплея на ручці вашої зубної щітки -> Налаштування -> *Bluetooth* ввімкнути/вимкнути.
- Під час чищення зубів тримайте смартфон на близькій відстані (у межах 5 метрів). Переконайтесь, що він знаходиться в безпечному та сухому місці.

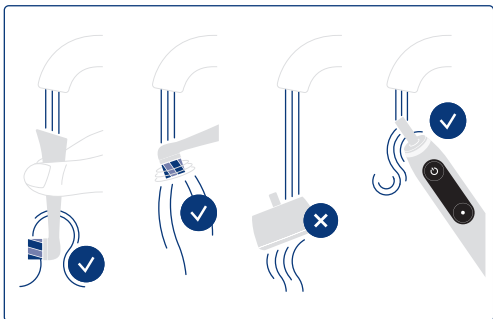
Примітка: Для встановлення з'єднання із зубною щіткою ваш смартфон повинен мати версію *Bluetooth* 4.2 (або пізнішу версію) / *Bluetooth* Smart. Перелік сумісних смартфонів і країн, у яких доступний додаток Oral-B, можна переглянути на вебсайті app.oralb.com.

Увага! Ознайомтеся з керівництвом із експлуатації вашого смартфона щодо можливості використання телефону/зарядного пристрою у ванній кімнаті.

Рекомендації з догляду за зубною щіткою

Після чищення зубів промийте насадку під проточною водою, не вимикаючи зубної щітки. Вимкніть щітку та зніміть насадку. Окремо вимийте ручку та насадку. Переконайтеся, що вода потрапляє на верх ручки зубної щітки та всередину насадки. Витріть всі деталі зубної щітки та дозвольте їм висохнути природним шляхом. Знову зберіть зубну щітку.

Перед чищенням від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення. Регулярно очищуйте корпус зарядного пристрою вологою тканиною. Інструкції щодо правил очищення кожного аксесуара див. у розділі «Аксесуари».



Аксесуари

(залежно від моделі)

Дорожній чохол (g)

Зберігайте чисту й суху зубну щітку/насадки для зубної щітки в дорожньому чохла (g).

Зовнішній та внутрішній корпус можна очищувати лише вологою тканиною.

Примітка. У разі появи на поверхні дорожнього чохла плям їх слід негайно витерти. Зберігайте дорожній чохол в чистому та сухому місці.

Тримач для насадок (f) /Тримач для насадок з кришкою (e)

Чисті насадки для зубної щітки можна зберігати на підставках тримача. Перш ніж покласти насадки у тримач та/або закрити кришку, переконайтеся, що вони повністю сухі.

Тримач для насадок та кришку можна мити в посудомийній машині.

Косметичка на блискавці / Косметичка з магнітною застібною

Зберігайте чисту й суху зубну щітку/насадки для зубної щітки в косметичці на блискавці.

Зовнішню та внутрішню поверхню косметички можна прати вручну під проточною водою.

Зберігайте чисту й суху зубну щітку та тримач для насадок зубної щітки (е) в косметичці на магнітній застібці. Перш ніж помістити насадки у тримач та/або закрити кришку, переконайтеся, що вони повністю сухі. Зовнішню та внутрішню поверхню косметички можна прати вручну під проточною водою. Зберігайте косметички в чистому та сухому місці.

Примітка: У разі появи на поверхні косметички плям їх слід негайно витерти.

В інструкцію без попереднього повідомлення можуть вноситися зміни.

Утилізація

Продукт містить акумулятори та/або електропобутові відходи, що підлягають вторинній переробці. Для захисту довкілля не викидайте прилад разом із побутовим сміттям. Утилізацію можна здійснювати в пунктах збору електропобутових відходів вашої країни.



Гарантія

На прилад розповсюджується гарантія, що діє протягом двох років з дати придбання.

Упродовж гарантійного періоду ми безкоштовно усунемо всі виробничі дефекти (матеріалів чи збірки) шляхом ремонту або заміни всього виробу на наш розсуд. Залежно від наявності, ми маємо право надати вам виріб іншого кольору або еквівалентної моделі.

Гарантія діє у всіх країнах, куди прилад поставляється компанією Braun / Oral-B або її офіційним дистриб'ютором. Ця гарантія не розповсюджується на випадки пошкодження внаслідок неправильної експлуатації або стандартного зношування, особливо це стосується насадок; а також на дефекти, які не спричиняють істотного впливу на цінність або функціональні характеристики приладу.

У разі здійснення ремонту неавторизованими сервісними центрами та з використанням неоригінальних запчастин Braun/Oral-B, дія гарантії припиняється.

Пристрій оснащено схваленим модулем радіозв'язку *Bluetooth Smart*. Гарантія не розповсюджується на випадки, коли неможливо встановити з'єднання *Bluetooth Smart* з окремими моделями смартфонів, за винятком випадків, у яких неможливість встановити з'єднання *Bluetooth* спричинена неправильною роботою приладу Oral-B. Гарантія на пристрої *Bluetooth* надається виробниками таких пристроїв, а не компанією Oral-B. Компанія Oral-B жодним чином не впливає та не надає рекомендацій виробникам таких пристроїв й тому не несе відповідальності за кількість пристроїв, сумісних із нашими системами *Bluetooth*.

Oral-B зберігає за собою право без попереднього повідомлення вносити будь-які технологічні модифікації або зміни у реалізацію системи окремих елементів приладу, його інтерфейс або структуру меню, які вважатиме необхідними для належного функціонування цих систем.

Для здійснення гарантійного обслуговування передайте або надішліть прилад у повній комплектації разом із товарним чеком до авторизованого центра обслуговування клієнтів Oral-B Braun.

Інформація

Модуль радіозв'язку *Bluetooth*[®]

Незважаючи на те, що Oral-B підтримує всі зазначені функції пристрою *Bluetooth*, ми не можемо гарантувати повну надійність підключення та роботи радіозв'язку.

Ефективність роботи та надійність підключення безпосередньо залежать від характеристик кожного окремого пристрою *Bluetooth*, версії програмного забезпечення, а також операційної системи і норм безпеки, встановлених виробником.

Oral-B суворо дотримується стандарту *Bluetooth*, згідно з яким пристрої *Bluetooth* можуть підключатися та функціонувати у взаємодії із зубними щітками Oral-B.

Однак, якщо виробник пристрою не дотримується цього стандарту, це може вплинути на сумісність і роботу пристроїв *Bluetooth* й спричинити труднощі для користувача.

Слід враховувати, що встановлене на пристрої *Bluetooth* програмне забезпечення може суттєво впливати на можливості підключення та якість роботи.

Гарантія – винятки та обмеження

Обмежена гарантія поширюється тільки на нові прилади, вироблені компанією The Procter & Gamble Company, її філіями та дочірніми компаніями («P&G») або для них, і позначені торговою маркою, товарним знаком або логотипом Braun/Oral-B. Обмежена гарантія не поширюється на продукти, які не стосуються P&G, зокрема апаратне та про-

грамне забезпечення. P&G не несе відповідальності за пошкодження та втрату програм, даних та інших відомостей, що зберігалися на будь-яких носіях, вбудованих у продукт, або будь-якого продукту чи деталі, що не вироблені компанією P&G або для неї і які не підпадають під дію обмеженої гарантії. Дія цієї обмеженої гарантії не поширюється на відновлення або переустановлення програм, даних та інших відомостей. Ця обмежена гарантія не поширюється на (i) пошкодження, що виникли внаслідок форс-мажорних обставин, порушення встановлених правил експлуатації, недбалого або неналежного використання чи застосування приладу, а також використання продуктів, не вироблених компанією P&G або для неї; (ii) пошкодження, що виникли внаслідок сервісного обслуговування, здійсненого іншими особами, крім Braun і авторизованих сервісних центрів Braun; (iii) продукти та запасні частини, технічні характеристики яких було змінено без письмового дозволу компанії P&G та (iv) пошкодження, що виникли внаслідок використання або неможливості використання підставки для смартфона Oral-B, дзеркального тримача для смартфона або дорожнього зарядного чохла («Акcesуари»).

ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

У МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗГІДНО З УМОВАМИ ЧИННОГО ЗАКОНОДАВСТВА, У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ КОМПАНІЯ P&G, ЇЇ ДИСТРИБ'ЮТОРИ ТА ПОСТАЧАЛЬНИКИ НЕ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ПЕРЕД ВАМИ АБО ТРЕТЬОЮ СТОРОНОЮ ЗА БУДЬ-ЯКІ ПРЯМІ, НЕПРЯМІ, НЕПЕРЕДБАЧЕНІ, ПОБІЧНІ, СПЕЦІАЛЬНІ ЗБИТКИ, А ТАКОЖ ШТРАФНЕ ЧИ ПРИМУСОВЕ ВІДШКОДУВАННЯ ЗБИТКІВ, ЩО ВИНИКАЮТЬ УНАСЛІДОК ВИКОРИСТАННЯ АБО НЕМОЖЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ АКСЕСУАРІВ ORAL-B, СЕРЕД ІНШОГО, ТРАВМУВАННЯ ЛЮДЕЙ, МАЙНОВІ ЗБИТКИ, ЗНЕЦІНЮВАННЯ ПРОДУКТІВ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В АКСЕСУАРАХ ORAL-B АБО СПІЛЬНО З НИМИ; ВТРАТУ ЕКСПЛУАТАЦІЙНИХ ЯКОСТЕЙ АКСЕСУАРАМИ ORAL-B АБО ПРОДУКТАМИ СТОРОННЬОГО ВИРОБНИКА, ЩО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ В АКСЕСУАРАХ ORAL-B АБО СПІЛЬНО З НИМИ, НАВІТЬ ЯКЩО P&G БУЛО ПОПЕРЕДНЬО ВІДОМО ПРО ІМОВІРНІСТЬ ТАКИХ ПОШКОДЖЕНЬ. НЕ ОБМЕЖУЮЧИ ЗАГАЛЬНИЙ ЗМІСТ ВИЩЕЗГАДАНОГО, ВИ РОЗУМІЄТЕ ТА ПОГОДЖУЄТЕСЬ З ТИМ, ЩО P&G НЕ НЕСЕ ЖОДНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА ШКОДУ АБО РУЙНУВАННЯ БУДЬ-ЯКИХ ПОБУТОВИХ ЕЛЕКТРОПРИЛАДІВ ЧИ МАЙНА ТРЕТІХ ОСІБ, ЩО МІСТЯТЬСЯ В АКСЕСУАРАХ ORAL-B АБО ВИКОРИСТОВУЮТЬСЯ СПІЛЬНО З НИМИ, А ТАКОЖ ЗА ВТРАТУ ДАНИХ, ЩО МІСТИЛИСЯ У ЗГАДАНИХ ПРИСТРОЯХ. ГРОШОВЕ ВІДШКОДУВАННЯ ЗІ СТОРОНИ ORAL-B У ЖОДНОМУ РАЗІ НЕ

МОЖЕ ПЕРЕВИЩУВАТИ ФАКТИЧНОЇ ВАРТОСТІ ПРОДУКТУ, СПЛАЧЕНОЇ ПІД ЧАС ЙОГО ПРИДБАННЯ.

Гарантія на змінні насадки

Прилад знімається з гарантії Oral-B, якщо пошкодження електричної акумуляторної ручки приладу сталося внаслідок використання змінних насадок іншого виробника.

Oral-B не рекомендує використання змінних насадок інших виробників.

- Oral-B не може контролювати якість таких змінних насадок. Ми не можемо гарантувати якісне чищення зубів у разі використання насадок інших виробників, про що Oral-B повідомляє в момент придбання електричної акумуляторної ручки.
- Oral-B не може гарантувати належну сумісність ручки Oral-B зі змінними насадками інших виробників.
- Oral-B не може прогнозувати довгостроковий вплив використання змінних насадок інших виробників на знос ручки.

Всі змінні насадки Oral-B мають відповідний логотип та відповідають високим стандартам якості Oral-B. Oral-B не продає змінні насадки або запасні частини ручки під іншими торговими брендами.

Усунення несправностей

Проблема	Можлива причина	Спосіб усунення
ДОДАТОК		
<p>Щітка не працює (не працює належним чином) з додатком Oral-B.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Додаток Oral-B не активовано. 2. У смартфоні вимкнено технологію <i>Bluetooth</i>. 3. На ручці зубної щітки вимкнено технологію <i>Bluetooth</i>. 4. Перервано <i>Bluetooth</i> з'єднання зі смартфоном. 5. Ваш смартфон не підтримує <i>Bluetooth 4.2</i> (або пізнішої версії) / <i>Bluetooth Smart</i>. 6. Версія додатка Oral-B застаріла. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Запустіть додаток Oral-B. 2. Увімкніть технологію <i>Bluetooth</i> у смартфоні (див. керівництво з експлуатації смартфона). 3. Ввімкніть <i>Bluetooth</i>, увійшовши до меню на дисплеї: меню «Налаштування» -> ввімкнути <i>Bluetooth</i>. 4. Ще раз встановіть з'єднання між зубною щіткою та смартфоном за допомогою налаштувань додатка. Під час чищення зубів тримайте смартфон на близькій відстані від зубної щітки. 5. Для встановлення з'єднання із зубною щіткою ваш смартфон має підтримувати <i>Bluetooth 4.2</i> (або пізнішу версію) / <i>Bluetooth Smart</i>. Перелік сумісних смартфонів і країн, у яких доступний додаток Oral-B, можна переглянути на вебсайті app.oralb.com. 6. Завантажте останню версію додатка Oral-B.

<p>Повернення до заводських налаштувань.</p>	<p>Необхідний вихідний функціонал мобільного додатка.</p>	<p>Увійдіть до меню на дисплеї і виконайте наступні дії: меню «Налаштування» -> «Скидання до заводських налаштувань» (22). Для підтвердження натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення.</p>
--	---	--

ЗУБНА ЩІТКА

<p>Щітка не вмикається (під час першого використання).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дуже низький рівень заряду акумулятора; щітка не вмикається. 2. Температура навколишнього середовища не відповідає робочому діапазону (повідомлення на дисплеї та/або світлова індикація датчика тиску). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заряджайте щітку мінімум 30 хвилин. 2. Не користуйтеся щіткою, якщо температура навколишнього середовища не відповідає робочому діапазону ($> 0^{\circ}\text{C}$ та $< 40^{\circ}\text{C}$).
<p>Короткий переривчастий звуковий сигнал після 2 хвилин використання щітки; не працює таймер.</p>	<p>Таймер був змінений/відключений через додаток Oral-B.</p>	<p>Використовуйте додаток для зміни налаштувань таймера або здійсніть скидання налаштувань до заводських (див. розділ «Можливі проблеми в роботі додатка»).</p>

<p>Щітка не заряджається.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Дуже низький рівень заряду акумулятора; дисплей може ввімкнутися не одразу, на це знадобиться приблизно 10–15 хвилин. 2. Температура навколишнього середовища не відповідає робочому діапазону, необхідному для зарядки (< 0 °C та > 40 °C). 3. Зарядний пристрій не під'єднаний/під'єднаний неналежним чином. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заряджайте щітку мінімум 30 хвилин. 2. Рекомендована температура навколишнього середовища для зарядки акумулятора від 5 °C до 35 °C. 3. Переконайтеся, що зарядний пристрій під'єднано до електричної мережі.
<p>Стукіт/гучний шум під час чищення або ввімкнення зубної щітки.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Змінна насадка неправильно встановлена на ручці зубної щітки. 2. Змінна насадка зношена. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Перевірте, чи правильно встановлено змінну насадку на ручці зубної щітки. Між ними має залишатися невеликий проміжок. 2. Замініть насадку.

Цю акумуляторну зубну щітку оснащено радіомодулем, який працює в діапазоні 2,4–2,48 GHz/ГГц та має максимальну потужність 1 mW/мВт.

Braun GmbH наступним заявляє, що радіообладнання типу 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 та 3767 відповідає вимогам Директиви Євросоюзу 2014/53/EU. Повний текст європейської декларації про відповідність доступний для ознайомлення на вебсайті: www.oralb.com/se.

Код дати виготовлення:

Дату виготовлення (рік та тиждень) можна визначити за виробничим кодом, зазначеним у таблиці специфікацій на ручці зубної щітки та/чи зарядному пристрої. Знайдіть виробничий код, що починається з літери:
Перша цифра коду відповідає року виробництва. Наступні дві цифри вказують на календарний тиждень виробництва.

POA

Наприклад, цифри «009» означають, що товар був виготовлений на 9-му тижні 2020 року.

Адреса заводу:

Виготовлено Проктер енд Гембл Меньюфекчурінг ГмбХ
Баумхофштр. 40, 97828 Марктгайденфельд, Німеччина.

Електрична зубна щітка Braun типу 3753 із зарядним пристроєм типу 3757.

Імпортер/Адреса для звернень в Україні:

ТОВ «Проктер енд Гембл Україна», Україна, 08304,
Київська обл., м. Бориспіль, вул. Завокзальна, 2. Тел.
(0-800) 505-000. www.pg.com.ua.

Виробник: Браун ГмбХ, Франкфуртер Штрассе 145, 61476
Кронберг, Німеччина. Країна виробництва: Німеччина.

Термін служби 2 роки.

220-240 V/Вольт

50-60 Hz/Герц

0,9W/Ватт

IP X7

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження викори стання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Display Language Мова дисплея	
English	Українська
GOOD MORNING	ДОБРОГО РАНКУ
GOOD NIGHT	ДОБРАНІЧ
HELLO	ПРИВІТ
DAILY CLEAN	ЩОДЕННА ЧИСТКА
SENSITIVE	ЧУТЛИВИЙ

POA

WHITEN	ВІДБІЛЮВАННЯ
GUM CARE	ДОГЛЯД ЗА ЯСНАМИ
INTENSE	ІНТЕНСИВНИЙ
SUPER SENSITIVE	СУПЕРЧУТЛИВИЙ
TONGUE CLEAN	ЧИСТКА ЯЗИКА
SETTINGS	НАЛАШТУВАННЯ
YES	ТАК
NO	НІ
LIGHT RING	ПІДСВІТКА КІЛЬЦЯ
LANGUAGE	МОВА
FACTORY RESET	СКИДАННЯ ДО ЗАВОДСЬКІ НАЛАШТУВАННЯ
BACK	НАЗАД
DISABLE	ВИМКНУТИ
ENABLE	РОЗБЛОКУВАТИ
CANCEL	СКАСУВАТИ
YELLOW	ЖОВТИЙ
PINK	РОЖЕВИЙ
BLUE	БЛАКИТНИЙ
ORANGE	ПОМАРАНЧЕВИЙ
TURQUOISE	БІРЮЗОВИЙ
WHITE	БІЛИЙ
ENGLISH	АНГЛІЙСЬКА
SURE?	ВПЕВНЕНІ?
REFILL IS USED UP	ЗМІНІТЬ НАСАДКУ
SWITCHED?	ЗМІНЕНО?
UPDATE?	ОНОВИТИ?
UPDATING	ОНОВЛЕННЯ
UPDATED	ОНОВЛЕНО
FAILED	НЕ ВИКОНАНО
OUTSIDE OPERATING LIMITS	ПОЗА МЕЖАМИ УМОВ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

תיאור מוצר

ראש מברשת	1
סימן זיהוי ראש מברשת	2
חיישן לחץ חכם	3
תצוגה אינטראקטיבית	4
ידית	5
מטען	6
לחצן הפעלה/כיבוי	7
לחצן מצב	8
תכונות תצוגה אינטראקטיבית	9
מצב «ניקוי יומיומי»	10
מצב «עדין»	11
מצב «טיפול חניכיים»	12
מצב «הלבנה»	13
מצב «אינטנסיבי»	14
מצב «עדין במיוחד»	15
מצב «ניקוי לשון»	16
תפריט הגדרות	17
תכונות תפריט הגדרות	18
הגדרות לניהול בלוטותי	19
בחירה/שינוי צבע האור	20
בחירה/שינוי שפה	21
איפוס להגדרות יצרן	22
תכונות תגובה	23
טיימר	24
מצב סוללה	25
תזכורת להחלפה	26
משוב צחצוח	27

אביזרים (בהתאם לדגם) ותכונות:

תכונות חיישן לחץ חכם	a
שינוי צבעי האור דרך אפליקצית Oral-B	b
ראש מברשת «ניקוי אולטמטיבי»	c
ראש מברשת «ניקוי עדין»	d
מחזיק ראשי מברשת עם מכסה	e
מעמד לראשי מברשת	f
נרתיק נסיעות	g
הורד את אפליקצית Oral-B והתחבר לבלוטותי (ראה עמוד אחרון)	h

הערה: התוכן עשוי להשתנות בהתאם לדגם שנרכש.

ברוכים הבאים ל-Oral-B!

לפני הפעלת מברשת שיניים זו, אנא קראו הוראות אלו ושמרו חוברת הוראות זו לצורך עיון בעתיד.

חשוב

- בדקו מדי פעם את תקינות המוצר כולו/ כבלי החשמל. אין להשתמש ביחידה פגומה או שאינה פועלת. אם המוצר/ כבלי החשמל נפגמו, קחו את יחידת הטעינה למרכז שירות הלקוחות של Oral-B. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, להתחשמלות או לפציעה. אין להכניס אף חפץ לתוך פתח כלשהו של המוצר.
- השימוש אינו מומלץ לילדים מתחת לגיל 3. ילדים ואנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במברשות שיניים, רק אם הם תחת פיקוח או אם ניתנו להם הנחיות לגבי השימוש במכשיר בדרך בטוחה והם מבינים את הסיכונים הכרוכים בשימוש.
- הניקוי והתחזוקה אינם צריכים להתבצע על ידי ילדים.
- אסור לילדים לשחק עם המכשיר.
- יש להשתמש במוצר רק למטרה שלשמה הוא נועד, בהתאם להוראות במדריך זה. אין להשתמש באביזרים מתחברים שאינם מומלצים על ידי היצרן. יש להשתמש אך ורק במטען המסופק עם מכשירכם.

אזהרה

- אין להניח את המטען, את בתוך מים או נוזל כלשהו, או לאחסן אותם במקום שממנו הם יכולים ליפול או להימשך לתוך אמבט

POA

- או כיור. אין לנסות לגעת בהם במקרה שנפלו למים. יש לנתקם מייד מהחשמל.
- הימנעו מכיפוף חד של הכבל, ממעכה שלו ומיצירת קשרים בו.
 - מכשיר זה כולל סוללות שאינן ניתנות להחלפה.
 - אין לפתוח ולפרק את המכשיר. למחזור הסוללה, יש להשליך את המכשיר כולו בהתאם לתקנות הסביבתיות המקומיות. פתיחת הידית תהרוס את המכשיר ותבטל את האחריות.
 - בעת הניתוק מהחשמל, משכו תמיד את התקע ולא את הכבל החשמלי. אין לגעת בתקע החשמלי עם ידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
 - אם אתם עוברים טיפול כלשהו הקשור לבריאות הפה, היוועצו באיש מקצוע בתחום רפואת השיניים לפני השימוש.
 - מברשת שיניים זו היא מכשיר בריאותי אישי, והיא אינה מיועדת לשימוש על ידי מטופלים מרובים במרפאת שיניים או במוסד לרפואת שיניים. מטעמי היגיינה, אנו ממליצים שכל אחד מבני המשפחה ישתמש בידיות מברשת ובראשי מברשת אישיים משלו.
 - חלקים קטנים עשויים להתנתק, יש להרחיק מהישג ידם של ילדים.
- על מנת להימנע משבירת ראש המברשת, העשויה לגרום לסכנת חנק או פגיעה בשיניים בגלל חלקים קטנים:
- לפני כל שימוש, בדקו שראש המברשת מתאים למברשת כראוי. אם ראש המברשת אינו מתאים עוד כראוי, הפסיקו את השימוש במברשת השיניים. לעולם אין להשתמש ללא ראש מברשת.
 - אם ידית מברשת השיניים נופלת, יש להחליף את ראש המברשת לפני השימוש הבא, גם אם אין נזק נראה לעין.
 - יש להחליף את ראש המברשת כל 3 חודשים, או מוקדם יותר אם ראש המברשת נשחק.
 - יש לנקות את ראש המברשת היטב לאחר כל שימוש (ראו סעיף „המלצות לניקוי“). ניקוי הולם מבטיח שימוש בטוח ושומר על אורך חיי השימוש של המברשת.

מידע חשוב

- מברשת השיניים והנרתיק (אביזר) האלה מכילים מגנטים מסוג NdFeB ומחוללים שדות מגנטיים. אם אתם משתמשים בהתקן רפואי או שהתקן רפואי הושתל בגופכם, ויש לכם שאלות לגבי שימוש בטוח במברשת השיניים Oral-B iO, פנו ליצרן ההתקן הרפואי או לרופא לקבלת ייעוץ.
- תוכלו להשתמש במברשת Oral-B שלכם בשילוב עם הטלפון החכם שלכם (ראו פרטים בסעיף „חיבור מברשת השיניים שלכם לטלפון החכם שלכם“). כדי למנוע הפרעות אלקטרומגנטיות ו/או בעיות תאימות, יש לכבות את ה-Bluetooth® (בלוטותי) בידית מברשת השיניים שלכם (5) לפני השימוש בה באזורים שבהם השימוש בבלוטותי מוגבל, כגון מטוסים או אזורים ייעודיים מסומנים בבתי חולים.
- כבו את הבלוטותי באמצעות כניסה לתפריט «הגדרות» בתצוגה

POA

- האינטראקטיבית (4) -בלוטותי -> כיבוי. כדי להפעיל שוב את הבלוטות יש לבצע את אותן הפעולות.
- אנשים עם קוצב לב צריכים תמיד לשמור על מברשת השיניים במרחק של יותר מ-15 סנטימטרים מקוצב הלב בזמן ההפעלה. בכל מקרה של חשד להפרעה יש לכבות את הבלוטות.

מפרט

למפרט מתח חשמלי, עיינו בתחתית יחידת הטעינה.
רמת רעש: 64 דציבל (A)

שימוש ראשון

הפעילו את מברשת השיניים שלכם באמצעות לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי (7) ומלאו אחר ההוראות שיופיעו על גבי התצוגה האינטראקטיבית (4) כדי להתחיל בתהליך ההגדרה הראשוני. אם לא מופיעות הוראות נוספות על גבי התצוגה, תוכלו לעבור בין מצבים באמצעות לחצן המצב (8) ולבצע בחירה באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי (7).
תוכלו לשנות את ההגדרות באמצעות תפריט ה"הגדרות" (17) בכל עת.

טעינה והפעלה

- כדי לטעון את הסוללה, הניחו את מברשת השיניים על המטען המחובר (6).
- רמת הטעינה מצוינת על גבי התצוגה האינטראקטיבית (4). לאחר שהמברשת טעונה במלואה, התצוגה תיכבה. טעינה מלאה לוקחת על פי רוב 12 שעות.
- אם הסוללה חלשה המנוע מפחית את מהירותו וחיישן הלחץ החכם (3) מהבהב הבהוב קצר באדום. כאשר הסוללה מתרוקנת, המנוע מפסיק לפעול; לצורך שימוש יחיד תידרש טעינה של 30 דקות לפחות.

הערה: אם הסוללה התרוקנה (התצוגה כבויה), יש לטעון למשך 30 דקות לפחות.

- ניתן תמיד לאחסן את הידית על המטען המחובר לחשמל כדי לשמור עליה טעונה באופן מלא; המכשיר מונע טעינת-יתר של הסוללה.

הערה: לתחזוקה מיטבית של הסוללה יש לאחסן את הידית בטמפרטורת החדר.

אזהרה: אין לחשוף את הידית לטמפרטורות הגבוהות מ-50°C.

שימוש במברשת השיניים שלכם

התחלת הצחצוח

הניחו את ראש המברשת על גבי הידית. אמור להישאר רווח קטן בין הידית לבין ראש המברשת. הרימו את הידית מהמטען המחובר או פשוט קחו אותה בידיכם כדי "להעיר" את הידית (התצוגה מופעלת). הרטיבו את ראש המברשת ומרחו משחת

POA

שיניים. כדי להימנע מהתזה, כווננו את ראש המברשת אל השיניים שלכם לפני שתפעילו את הידית באמצעות לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי.

הערה: התצוגה נכבית לאחר זמן מה. תוכלו ללחוץ על לחצן ההפעלה/כיבוי כדי להפעיל את התצוגה שוב.

הנחו את ראש המברשת משן לשן. צחצחו את החלק החיצוני, את החלק הפנימי ואת משטחי הלעיסה. צחצחו את כל ארבעת רביעי הפה שלכם באופן שווה. אתם יכולים גם להתייעץ עם רופא השיניים או עם השיננית שלכם לגבי הטכניקה הנכונה עבורכם. לאחר הצחצוח, התצוגה תיתן לכם משוב שיתבסס על זמן הצחצוח שלכם. דימום קל מהחניכיים עלול להופיע במהלך ימי השימוש הראשונים בכל מברשת שיניים חשמלית. על פי רוב, הדימום אמור להיפסק לאחר כמה ימים. אנא התייעצו עם רופא השיניים או השיננית שלכם אם הדימום נמשך יותר משבועיים. אם יש לכם שיניים/חניכיים רגישות, Oral-B ממליצה להשתמש במצב "עדין" או במצב "עדין במיוחד" (אפשרי בשילוב עם ראש מברשת "טיפול עדין" של Oral-B (d)). זמינות המצבים תלויה בדגם שנרכש.

טיימר

הטיימר ישמיע צליל מקוטע קצר כל 30 שניות כדי לסמן לכם שהגיע הזמן לעבור לרביעי הבא בפיכם. צליל מקוטע ארוך מציינ את סוף 2 הדקות המהוות את משך הצחצוח המומלץ על ידי אנשי מקצוע. הטיימר זוכר את זמן הצחצוח שחלף, גם אם הידית תיכבה לזמן קצר באמצע ההברשה. הטיימר מתאפס כאשר יש השהייה של למעלה מ-30 שניות או עם הנחת הידית על המטען כאשר הוא מחובר לחשמל.

הערה: בזמן השימוש באפליקציית Oral-B, הטיימר עשוי להיות כבוי עבור חלק מהשימושים.

הערה: ניתן גם להתאים אישית את הגדרות הטיימר באמצעות אפליקציית Oral-B.

תכונות חיישן הלחץ החכם (a)

מברשת השיניים שלכם מצוידת בחיישן לחץ חכם (3) שכולל תכונות שונות המסומנות בצבעי תאורה שונים:

לבן (ברירת מחדל) = מחוון הפעלה (בחרו צבע פרטני באמצעות אפליקציית (b) Oral-B) / מחוון לחץ נמוך
אדום = מחוון לחץ גבוה / מחוון סוללה חלשה

ירוק = מחוון לחץ מומלץ

כחול = מחוון צימוד בלוטות'

כתום = מחוון שגיאה (פעלו בהתאם להודעות שיופיעו על גבי התצוגה)

צחצחו בלחץ הנכון, שיסומן באור הירוק. אם מופעל לחץ רב מדי, יידלק אור אדום שנועד להזכיר לכם להפחית את הלחץ. אם חיישן

POA

הלחץ החכם מואר בלבן (או בצבע שבחרתם מראש), אנו ממליצים להפעיל עוד לחץ. בזמן הפעלת לחץ גבוה תנועת ראש המברשת תואט (במצבים "ניקוי יומי", "אינטנסיבי" ו"עדין"). יש לבדוק מדי פעם את פעולתו של חיישן הלחץ החכם באמצעות לחיצה מתונה על ראש המברשת במהלך השימוש.

הערה: בזמן השימוש באפליקציית Oral-B, משוב חיישן הלחץ החכם עשוי להיות כבוי עבור חלק מהשימושים.

הערה: חיישן הלחץ החכם נכבה במהלך מצב "ניקוי לשון" (בהתאם לדגם).

מצבי צחצוח (תלוי בדגם)

מברשת השיניים שלכם מציעה מצבי צחצוח שונים המופיעים על גבי התצוגה:

«**ניקוי יומי**» – המצב הרגיל לניקוי יומי

«**עדין**» – ניקוי עדין אך יסודי באזורים רגישים

«**טיפול בחניכיים**» – עיסוי עדין של החניכיים

«**הלבנה**» – ליטוש לשימוש מזדמן או יומיומי

«**אינטנסיבי**» – לתחושת ניקיון יוצאת דופן (פעולה במהירות גבוהה יותר)

«**עדין במיוחד**» – ניקוי עדין במיוחד עבור אזורים רגישים במיוחד

«**ניקוי לשון**» – ניקוי לשון לשימוש מזדמן או יומיומי

הערה: רצף וזמינות מצבי הצחצוח עשויים להשתנות בהתאם לדגם שנרכש.

אנחנו ממליצים על שימוש בראש המברשת "טיפול עדין" (d) בזמן הפעלת מצב "ניקוי לשון". תוכלו לנקות את הלשון שלכם עם או ללא משחת שיניים. צחצחו את כל שטח הלשון שלכם בשיטתיות ובתנועות עדינות. משך הצחצוח המומלץ הוא 30 שניות; המנוע עוצר לאחר 30 שניות.

הגדרת מצב:

תוכלו לבחור תחילה את מצב ברירת המחדל שלכם באמצעות לחיצות רציפות על לחצן המצב (8) לאחר שהידיית "ערה" (התצוגה פועלת). בחרו מצב באמצעות לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי (7). מברשת השיניים שלכם מתחילה לפעול במצב ברירת המחדל שנבחר. ניתן גם להחליף בין מצבים בזמן הצחצוח.

הערה: ניתן גם להתאים אישית את ההגדרות של מצב הצחצוח באמצעות אפליקציית Oral-B.

תצוגה אינטראקטיבית

הפעילו את התצוגה האינטראקטיבית (4) באמצעות לחיצה על לחצן ההפעלה/כיבוי (7). אם לא מופיעות הוראות נוספות על גבי התצוגה, תוכלו לעבור בין מצבים באמצעות לחצן המצב ולבצע בחירה באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי. (10-16) "בחירת מצבים" – עברו בין מצבים באמצעות לחיצה על

POA

- לחצן המצב ובחרו במצב ברירת המחדל בעת הפעלה באמצעות לחצן ההפעלה/כיבוי.
- (17) "הגדרות" – עברו בין כל המצבים עד שתגיעו לאפשרות "הגדרות";
- כדי להיכנס, לחצו על לחצן ההפעלה/כיבוי:
- (19) ניהול הגדרות בלוטות' (הפעלה, כיבוי)
 - (20) בחירת/שינוי צבע טבעת האור
 - (21) בחירת/שינוי שפה
 - (22) איפוס להגדרות היצרן
 - (24) "טיימר" – מציג את זמן הצחצוח.
 - (25) "מצב סוללה" – מציג את מצב הסוללה אחרי השימוש, בזמן הטעינה או כאשר הסוללה חלשה.
 - (26) "תזכורת להחלפה" – מזכירה לכם מתי להחליף את ראש המברשת שלכם.
 - (27) "משוב צחצוח" – משוב הצחצוח מופיע בדמות פרצוף מחייך.
- "התעוררות מברשת" – הידית מציינת שהיא מוכנה כאשר היא מוחזקת ביד, מורמת מהמטען המחובר או כאשר אתם לוחצים על לחצן ההפעלה/כיבוי.
- "הודעות שגיהא" – "חריגה ממגבלות ההפעלה": אתם מפעילים או טוענים את המברשת באופן שחורג מהטמפרטורות הסטנדרטיות ו/או במתח החורג ממתח הסוללה הסטנדרטי.

ראשי מברשת

- Oral-B מציעה לכם מגוון של ראשי מברשת של Oral-B iO (c/d), שמתאימים רק לידיית מברשת השיניים Oral-B iO ומסייעים להשגת ניקיון מדויק, שן אחר שן.
- מרבית ראשי המברשת של Oral-B iO כוללים סיבי INDICATOR[®], המסייעים לזהות מתי צריך להחליף ראש מברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום במשך שתי דקות, צבע הסיב ידהה לאחר כ-3 חודשים כדי לציין שיש להחליף את ראש המברשת שלכם. אם הסיבים מתפצלים לפני שהצבע דוהה, ייתכן שאתם מפעילים יותר מדי לחץ על השיניים והחניכיים.
- ככלל, אנו ממליצים על החלפת ראש המברשת כל 3 חודשים.

חיבור מברשת השיניים שלכם לטלפון החכם

- אפליקציית Oral-B זמינה עבור טלפונים חכמים עם מערכות הפעלה iOS ו-Android™. ניתן להוריד אותה בחינם מה-App Store^(SM) או מ-Google Play™, או שתוכלו לסרוק את קוד ה-QR שמופיע בעמוד האחורי של מדריך זה (h).

- הפעילו את אפליקציית Oral-B. היא תדריך אתכם לאורך כל הליך צימוד הבלוטות'. תוכלו למצוא זאת גם תחת הגדרות האפליקציה (עוד < המברשת שלכם).

הערה: הפונקציונליות של אפליקציית Oral-B מוגבלת כאשר הבלוטות אינו פעיל בטלפון החכם שלכם (להנחיות יש לעיין במדריך למשתמש של הטלפון החכם).

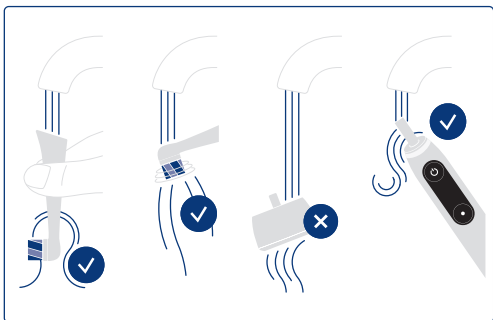
- הצימוד מוצג באמצעות תאורת חיישן הלחץ החכם. כל הוראות האפליקציה יוצגו על גבי הטלפון החכם שלכם.
- תוכלו לשנות את הגדרות הבלוטות בכל עת באמצעות התצוגה שעל הידית שלכם - הגדרות - הפעלה/כיבוי של בלוטות.
- יש לשמור את הטלפון החכם בקרבת מקום (במרחק של עד 5 מטרים) בעת השימוש בו עם הידית. יש לוודא שהטלפון החכם מונח במקום יבש ובטוח.

הערה: כדי לתקשר עם הידית, הטלפון החכם שלכם חייב לתמוך בבלוטות 4.2 (ומעלה)/בלוטות Smart. למידע על טלפונים חכמים תומכים ועל הזמינות של אפליקציית Oral-B לפי מדינה, עיינו באתר: app.oralb.com.

אזהרה: עיינו במדריך המשתמש של הטלפון החכם שלכם כדי לוודא שהטלפון/המטען שלכם מיועד לשימוש בסביבת חדר הרחצה.

המלצות לניקוי

לאחר הצחצוח, יש לשטוף את ראש המברשת תחת מים זורמים, כאשר הידית מופעלת. יש להסיר את ראש המברשת ולנקות את הידית ואת ראש המברשת בנפרד. יש לוודא שהמים זורמים לתוך החלק העליון של הידית כמו גם לתוך ראש המברשת. יש לנגב את כל החלקים ולהשאיר אותם לייבוש לפני הרכבת מברשת השיניים מחדש. יש לנתק את המטען לפני הניקוי. יש לנקות את המעמד באופן קבוע באמצעות מטלית לכה. יש לעיין בהנחיות הניקוי הפרטניות עבור כל אביזר בסעיף המיועד לו תחת "אביזרים".



אביזרים (תלוי בדגם)

נרתיק נסיעות (g)

יש לאחסן את מברשת השיניים/ראשי המברשת בנרתיק הנסיעות כשהם נקיים ויבשים (g). יש לנקות את חוץ ופנים הנרתיק אך ורק באמצעות מטלית לכה.

הערה: יש לנקות מייד כתמים על גבי נרתיק הנסיעות. יש לאחסן את נרתיק הנסיעות במקום נקי ויבש.

מעמד מחזיק ראשי מברשת (f) / מחזיק ראשי מברשת עם מכסה (e)

ניתן לאחסן את ראשי המברשת הנקיים על גבי הפינים של מחזיקי ראשי המברשת. יש לוודא שראשי המברשת יבשים לפני הנחתם על המחזיק ו/או סגירת המכסה. מחזיקי ראשי המברשת והמכסה בטוחים לשטיפה במדיח.

נרתיק עם רוכסן / נרתיק עם מגנט

יש לאחסן את מברשת השיניים/ראשי המברשת בנרתיק עם הרוכסן כשהם נקיים ויבשים. ניתן לנקות את חוץ ופנים הנרתיק במים זורמים.

ניתן לאחסן את מברשת השיניים הנקייה והיבשה לצד מחזיק ראשי המברשת (e) בנרתיק עם המגנט.

יש לוודא שראשי המברשת יבשים לפני הנחתם בתוך המחזיק ו/או סגירת המכסה. ניתן לנקות את המשטחים החיצוניים והפנימיים במים זורמים. יש לאחסן את הנרתיקים במקום נקי ויבש.

הערה: יש לנקות מייד כתמים על גבי משטחי הנרתיק.

כפוף לשינויים ללא הודעה מראש.

הודעה בנוגע לשמירה על הסביבה

המוצר מכיל סוללות ו/או פסולת חשמלית ניתנת למחזור. למען ההגנה על הסביבה, אין להשליכו בפח האשפה הביתי, ולצורך מחזור יש לקחתו לנקודות לאיסוף פסולת אלקטרונית הקיימות



במדינתכם.

אחריות

אנו מעניקים אחריות למשך שנתיים על המוצר החל מתאריך הרכישה. במהלך תקופת האחריות נטפל, ללא עלות, בכל פגם במכשיר אשר נובע מהחומרים או מהייצור, בין אם על ידי תיקון או החלפה של המכשיר כולו, כפי שנבחר. בהחלפת יחידה עשויה להתקבל יחידה בצבע שונה או מדגם שווה ערך, בהתאם לזמינות.

אחריות זו תקפה לכל מדינה שבה מכשיר זה מסופק על ידי Braun/Oral-B או מפיץ שמונה על ידן. אחריות זו אינה מכסה: נזק בעקבות שימוש לא הולם, בלאי או שימוש רגילים, במיוחד

לגבי ראשי המברשת, וכן פגמים שיש להם השפעה זניחה על הערך או על התפעול של המכשיר.

תוקף אחריות זו יפוג אם יתבצעו תיקונים על ידי אנשים שאינם מורשים לכך או אם נעשה שימוש בחלקים שאינם חלקים מקוריים של Braun/Oral-B.

מכשיר זה מצויד בממשק רדיו מאושר לשימוש עם בלוטות' Smart. כשל ביצירת חיבור בלוטות' Smart עם טלפונים חכמים ספציפיים אינו מכוסה באחריות המכשיר, אלא אם התקלה בממשק הבלוטות' ניתנת לייחוס ל-Oral-B. מכשירי הבלוטות' זוכים לאחריות מצד היצרנים שלהם ולא מצד Oral-B. Oral-B אינה משפיעה על יצרני המכשירים או מספקת להם המלצות, ולכן Oral-B לא נוטלת אחריות על מספר המכשירים התואמים לממשק הבלוטות' שלנו.

Oral-B שומרת על הזכות לבצע, ללא כל הודעה מוקדמת, התאמות או שינויים טכניים כלשהם ביישום המערכת של תכונות המכשיר והממשק ושינויים במבנה התפריט, כפי שיימצא לנחוץ כדי להבטיח את התפקוד האמין של מערכות Oral-B.

לקבלת שירות במהלך תקופת האחריות, מסרו או שלחו את המכשיר בשלמותו, ביחד עם הקבלה על הקנייה, למרכז שירות מורשה של Oral-B Braun.

למידע נוסף אודות האחריות יש לעיין בתעודת האחריות המצורפת.

מידע

מודול רדיו Bluetooth® (בלוטות')

על אף שכל התכונות המצויות במכשיר הבלוטות' נתמכות, Oral-B לא מבטיחה אמינות של 100% בחיבור ובעקביות פעולת התכונות.

הביצועים בפועל ואמינות החיבור הם תוצאה ישירה של כל מכשיר בלוטות' פרטני, של גרסת התוכנה, של מערכת ההפעלה של אותם מכשירי בלוטות' ושל נהלי הבטיחות של החברה המיושמים במכשיר.

Oral-B נשמעת לתקן בלוטות' שבאמצעותו מכשירי בלוטות' יכולים לתקשר ולתפקד במברשות השיניים של Oral-B, ומיישמת תקן זה בקפידה.

עם זאת, אם יצרני מכשירים מסוימים לא מיישמים תקן זה, התאימות והתכונות של הבלוטות' ייפגעו והמשתמש עשוי לחוות בעיות בביצועים ובעיות הקשורות לתכונות. שימו לב גם כי התוכנה המותקנת על גבי מכשיר הבלוטות' עשויה להשפיע באופן משמעותי על התאימות והתפעול.

אחריות – חריגים והגבלות

אחריות מוגבלת זו חלה אך ורק על המוצרים החדשים שיוצרו על ידי או עבור חברת פרוקטר אנד גמבל, החברות המסונפות לה או חברות הבת שלה («P&G») שניתן לזהותן באמצעות הסימן המסחרי, השם המסחרי, או הלוגו של Oral-B/Braun המוצמד

להם. אחריות מוגבלת זו לא חלה על מוצר כלשהו שאינו מוצר של P&G, כולל חומרה ותוכנה. P&G אינה אחראית לכל נזק או אובדן של כל תוכנה, נתונים או מידע אחר המאוחסנים על אמצעי אחסון כלשהו הקיים בתוך המוצר, או בתוך כל מוצר או רכיב שאינו מוצר של P&G שאינם מכוסים באחריות מוגבלת זו. שחזור או התקנה מחדש של תוכנות, נתונים או מידע אחר אינם מכוסים תחת אחריות מוגבלת זו.

אחריות מוגבלת זו אינה חלה על (i) נזק שנגרם עקב תאונה, שימוש לרעה, שימוש בלתי הולם, הזנחה, יישום שגוי, או מוצר שאינו מוצר של P&G; (ii) נזק שנגרם עקב שירות שבוצע על ידי כל גורם מלבד Braun או מרכז שירות מורשה של Braun; (iii) מוצר או רכיב ששונה ללא רשות בכתב מ-P&G, וכן (iv) נזק הנובע מהשימוש או מהיעדר האפשרות להשתמש במעמד Oral-B לטלפון חכם, במחזיק המראה לטלפון חכם או בנרתיק הנסיעות הטוען ("אביזרים").

הגבלת אחריות

במידה הרבה ביותר המותרת בחוק החל, P&G והמפיצים או הספקים שלה לא יישאו בשום מקרה בכל חבות כלפיכם או כלפי צד שלישי כלשהו בגין כל נזק ישיר, עקיף, מקרי, תוצאתי, מיוחד, הרתעתי או עונשי, מכל סוג שהוא, שינבע מהשימוש או מהיעדר האפשרות להשתמש באביזרי Oral-B, לרבות, אך ללא הגבלה, נזקי גוף, נזק לרכוש, אובדן ערך של כל מוצר צד שלישי שנעשה בו שימוש בתוך אביזרי Oral-B או לצידם, או כל אובדן של יכולת שימוש באביזרי Oral-B או בכל מוצר צד שלישי שנעשה בו שימוש בתוך אביזרי Oral-B או לצידם, גם אם P&G קיבלה הודעה על אפשרות התרחשותו של נזק מעין זה.

מבלי לגרוע מהאמור לעיל, אתם מבינים ומסכימים כי P&G לא נושאת באף חבות לכל נזק או הרס שנגרמים למכשירי חשמל ביתיים או לרכוש פרטי אחר הנמצאים באביזרי Oral-B או בחלק החיצוני שלהם, או לכל אובדן של נתונים המאוחסנים בתוך המכשירים האמורים לעיל. כל תביעה לפיצוי נגד Oral-B לא תעלה בשום מקרה בסכומה על המחיר ששולם בפועל תמורת רכישת המוצר.

אחריות על ראשי מברשת להחלפה

אחריות Oral-B תאבד את תוקפה אם הנזק לידיית החשמלית הנטענת יתגלה כנגרם על ידי שימוש בראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B. Oral-B ממליצה שלא להשתמש בראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B.

- אין ל-Oral-B שליטה על האיכות של ראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B. לפיכך, אנו לא יכולים לערוב לביצועי הניקיון של ראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B, כפי שמובהר עם הידיית החשמלית הנטענת בזמן הרכישה הראשונית.
- Oral-B אינה יכולה לערוב להתאמה טובה של ראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B.

• Oral-B אינה יכולה לצפות מה תהיה ההשפעה לטווח ארוך על בלאי הידית של ראשי מברשת חלופיים שאינם מבית Oral-B.

כל ראשי המברשת החלופיים מבית Oral-B מסומנים בלוגו Oral-B ועומדים בתקני האיכות הגבוהים של Oral-B. Oral-B אינה מוכרת ראשי מברשת חלופיים או חלקי ידית תחת כל שם מותג אחר.

פתרון בעיות

פתרון	סיבה אפשרית	בעיה
אפליקציה		
<p>1. הפעילו את אפליקציית Oral-B.</p> <p>2. הפעילו את הבלוטותי בטלפון החכם (כמתואר במדריך למשתמש של הטלפון).</p> <p>3. הפעילו את הבלוטותי באמצעות התצוגה „הגדרות” < הפעלת בלוטותי.</p> <p>4. בצעו צימוד מחדש בין הידית לבין הטלפון החכם באמצעות הגדרות האפליקציה. יש לשמור את הטלפון החכם בקרבת מקום בעת השימוש בו עם הידית.</p> <p>5. כדי לתקשר עם הידית, הטלפון החכם שלכם חייב לתמוך בבלוטותי 4.2 (ומעלה) / בלוטותי Smart.</p> <p>למידע על טלפונים חכמים תומכים ועל הזמינות של אפליקציית Oral-B לפי מדינה, עיינו באתר: app.oralb.com.</p> <p>6. הורידו את הגרסה העדכנית ביותר של אפליקציית Oral-B.</p>	<p>1. אפליקציית Oral-B לא הופעלה.</p> <p>2. בלוטותי אינו מופעל בטלפון החכם.</p> <p>3. הבלוטותי כבוי בידית.</p> <p>4. קישור הבלוטותי לטלפון החכם אבד.</p> <p>5. הטלפון החכם אינו תומך בבלוטותי 4.2 (ומעלה) / בלוטותי Smart.</p> <p>6. אפליקציית Oral-B לא מעודכנת.</p>	<p>הידית לא פועלת (כהלכה) עם אפליקציית Oral-B.</p>

<p>היכנסו דרך התצוגה „הגדרות” -> „איפוס להגדרות יצרן” (22). לחצו על לחצן ההפעלה/ כיבוי כדי לאשר.</p>	<p>הפונקציונליות המקורית נדרשת.</p>	<p>איפוס להגדרות היצרן.</p>
מברשת שיניים		
<p>1. טענו למשך לפחות 30 דקות. 2. יש להפעיל את המברשת תמיד בטווח הטמפרטורות הסטנדרטי (מעל 0 °C ומתחת ל-40 °C).</p>	<p>1. הסוללה חלשה מאוד; הידית לא פועלת. 2. ההפעלה מתבצעת מחוץ לטווח הטמפרטורה הסטנדרטי (מופיעה הודעה על גבי התצוגה ו/או התאורה של חיישן הלחץ החכם (משתנה)</p>	<p>הידית לא פועלת (בזמן השימוש הראשון).</p>
<p>השתמשו באפליקציה כדי לשנות את הגדרות הטיימר או כדי לאפס להגדרות היצרן (ראו „באפליקציה בעיות פתרון”).</p>	<p>הגדרות הטיימר שונו/ בוטלו דרך האפליקציה.</p>	<p>צליל מקוטע לאחר 2 דקות או שהידית לא מפעילה שום טיימר.</p>
<p>1. טענו למשך 30 דקות לפחות. 2. טמפרטורת הסביבה המומלצת לטעינה היא בין 5 °C ל-35 °C. 3. ודאו שהמטען מחובר לחשמל.</p>	<p>1. הסוללה חלשה מאוד; ייתכן שיעברו עד 10-15 דקות לפני שהתצוגה תופעל. 2. טמפרטורת הסביבה לטעינה חורגת מהטווח התקין (מעל 0 °C ומתחת ל-40 °C). 3. ייתכן שהמטען לא מחובר (כהלכה).</p>	<p>הידית לא נטענת.</p>
<p>1. בדקו שראש המברשת מחובר לידית כהלכה. צריך להיות רווח קטן ביניהם. 2. החליפו את ראש המברשת.</p>	<p>1. המברשת ידית על נכונה בצורה ממוקם לא המברשת שראש תקן. 2. שחוק המברשת שראש תקן.</p>	<p>צליל קרקוש/ רעש חזק במהלך הצחצוח או ההפעלה.</p>

מברשת השיניים הנטענת מכילה מודול רדיו הפועל בתדר 2.4 GHz עם הספק מרבי של 1mW.

חברת Braun GmbH מצהירה בזאת כי סוגי ציוד הרדיו 3753, 3758, 3771, 3765, 3754, 3764, 3762 ו-3767 עומדים בהוראה CE/53/2014 של האיחוד האירופי.
הנוסח המלא של הצהרת ההתאמה של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: www.oralb.com/ce.

Display Language שפת תצוגה	
עברית	English
בוקר טוב	GOOD MORNING
לילה טוב	GOOD NIGHT
שלום	HELLO
ניקוי יומי	DAILY CLEAN
רגיש	SENSITIVE
הלבנה	WHITEN
טיפול בחניכיים	GUM CARE
אינטנסיבי	INTENSE
עדין במיוחד	SUPER SENSITIVE
ניקוי לשון	TONGUE CLEAN
הגדרות	SETTINGS
כן	YES
לא	NO
טבעת אור	LIGHT RING
שפה	LANGUAGE
איפוס להגדרות יצרן	FACTORY RESET
חזור	BACK
כבה	DISABLE
הפעל	ENABLE
בטל	CANCEL
צהוב	YELLOW
ורוד	PINK
כחול	BLUE
כתום	ORANGE
טורקיז	TURQUOISE
לבן	WHITE

עברית	ENGLISH
בטוח?	SURE?
יש להחליף את ראש המברשת	REFILL IS USED UP
הוחלף?	SWITCHED?
עדכן?	UPDATE?
עדכון	UPDATING
עודכן	UPDATED
נכשל	FAILED
מחוץ למגבלות התפעול	OUTSIDE OPERATING LIMITS



- CZ** **800 11 33 22**
- SK** **800 333 233**
- HR** **01 / 66 90-330**
- SI** **080 2822**
- UA** **0 800 505 000**
- IL** **1-800-666-775**





h

91850416

